



RAISE YOUR EXPECTATIONS



## KRAUTUVAS

**MX T408evo / T408+evo**

**MX T410evo / T410+evo**

**MX T412evo / T412+evo**

**MX T414evo**

**MX T417evo**

**MX T418evo**

## **Naudojimo vadovas**

**Atidžiai perskaitykite prieš pradėdami naudoti**



Brangus naudotojau,

dėkojame už mums parodytą pasitikėjimą ir tikimės, kad MX krautuvas patenkins jūsų poreikius.

Šiam vadovui perskaityti skyrę vos kelias minutes galėsite išnaudoti visas MX krautuvo galimybes, užtikrinti jo ilgaamžiškumą ir saugiai dirbti.

Jūsų rankose esantis krautuvo naudojimo vadovas yra svarbus dokumentas, todėl saugokite jį, kaip ir pardavimo atstovo jums perduotas įtaisyimo instrukcijas, kad prireikus galėtumėte rasti reikalingą informaciją. Perduokite juos kiekvienam MX krautuvą naudojančiam asmeniui, o pardavę krautuvą – naujam jo savininkui.

Šiame dokumente pateiktos iliustracijos ir techniniai duomenys nebūtinai gali tiksliai atitikti jūsų krautuvo išvaizdą ir duomenis, tačiau naudojimo sąlygos dėl to nesikeičia.

### **Pardavimo atstovas privalo išmokyti naudotoją naudoti krautuvą.**

Pristatydamas perduodamą įrangą, jis turi:

- išaiškinti saugos taisykles;
- paaiškinti, kaip prikabinti ir atkabinti krautuvą;
- paaiškinti, kaip prikabinti ir atkabinti padargus;
- išsamiai paaiškinti, kaip naudoti valdymo prietaisus.

### **Jei pardavėjas kurios nors šių 4 pareigų neįvykdė, jūs pats privalote nedelsdamas su juo susisiekti.**

Originalius vadovus prancūzų kalba galite rasti interneto svetainėje [www.m-x.eu](http://www.m-x.eu):

Pasirinkite svetainės variantą prancūzų kalba, tuomet „Documentations / Manuels d'utilisation“ (Dokumentai / naudojimo vadovai).

MX yra bendrovės SAS „M-extend France“, įmonės kodas SIREN 639 200 260, įregistruotos Reno (Rennes) įmonių registre, įsikūrusios 19 Rue de Rennes, BP 83 221, 35 690 Asinję (Acigné), Prancūzijoje, prekių ženklas.





# TURINYS

<b>1. SAUGOS TAISYKLĖS</b>	<b>9</b>
1.1 Įspėjamoji saugos piktograma	10
1.2 AAP (asmeninių apsaugos priemonių) lentelė	10
1.3 Krautuvo naudojimo su traktoriumi be kabinos arba be 4 statramsčių apsauginio lanko apribojimai	11
1.4 Saugos ir naudojimosi taisyklių nesilaikymas	12
<b>2. NAUDOJIMO TAISYKLĖS</b>	<b>13</b>
<b>3. SAUGOS LIPDUKAI</b>	<b>15</b>
<b>4. VARDINIŲ DUOMENŲ PLOKŠTELĖ</b>	<b>17</b>
<b>5. APRAŠYMAS</b>	<b>18</b>
<b>6. ATSVARA</b>	<b>19</b>
<b>7. VALDYMAS</b>	<b>20</b>
7.1 Valdymas naudojant traktoriaus skirstytuvus	20
7.2 Valdymas naudojant MX skirstytuvą	20
7.3 Valdymas naudojant MX PROPILOT skirstytuvą	21
7.4 Valdymas naudojant MX FLEXPILLOT skirstytuvą	22
7.5 Valdymas naudojant MX e-PILOT S skirstytuvą	23
<b>8. KRAUTUVO ATKABINIMAS</b>	<b>24</b>
<b>9. KRAUTUVO PRIKABINIMAS</b>	<b>29</b>
9.1 Prikabinimas dviem etapais	31
<b>10. PADARGO ATKABINIMAS</b>	<b>33</b>
10.1 Padargų laikiklis su rankine atblokovimo sistema	33
10.2 Padargų laikiklis FAST-LOCK	34
10.3 Padargų laikiklis SPEED-LINK 2	35
<b>11. PADARGO PRIKABINIMAS</b>	<b>36</b>
11.1 Padargų laikiklis su rankine atblokovimo sistema	36
11.2 Padargų laikiklis FAST-LOCK	37
11.3 Padargų laikiklis SPEED-LINK 2	38
<b>12. PADARGŲ LAIKIKLIŲ MODELIAI</b>	<b>39</b>
12.1 Padargų laikiklis MX	39
12.2 Padargų laikiklis EURO	39
12.3 Padargų laikiklis MX / EURO	39
12.4 Padargų laikiklis EURO / SMS	40
12.5 Padargų laikiklis EURO / SIGMA 4	40
12.6 Padargų laikiklis EURO / TENIAS	40
<b>13. KRAUTUVO PARUOŠIMAS DARBUI – PATIKROS SĄRAŠAS</b>	<b>41</b>
<b>14. LYGIO INDIKATORIUS</b>	<b>42</b>
<b>15. „FAST-LOCK SYSTEM“</b>	<b>43</b>
<b>16. „SPEED-LINK 2 SYSTEM“</b>	<b>44</b>
<b>17. „PCH SYSTEM“</b>	<b>45</b>
17.1 „Kaušo“ padėtis	45

17.2 „Padėklo“ padėtis	45
<b>18. „SHOCK ELIMINATOR SYSTEM“</b>	<b>46</b>
<b>19. IŠVERTIMO LĖTINTUVAS</b>	<b>46</b>
19.1 Įjungimas (išjungimas)	46
19.2 Reguliavimas	46
<b>20. „AUTO-LEVEL SYSTEM“ ĮRANGA</b>	<b>47</b>
20.1 Padargo padėties nustatymas	47
20.2 Automatinis padargo išlyginimas	48
<b>21. „AUTO-UNLOAD SYSTEM“</b>	<b>48</b>
<b>22. EASY PLUG</b>	<b>49</b>
<b>23. DARBINIAI ŽIBINTAI</b>	<b>50</b>
<b>24. SAUGA KELIANT IR IŠVERČIANT</b>	<b>51</b>
24.1 Ištrauka iš standarto EN12525 + A2 2010, priekiniai krautuvai:	51
24.2 Saugos įtaiso naudojimas keliant ir išverčiant	52
<b>25. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b>	<b>53</b>
25.1 Tvirtinimo rėmo techninės priežiūros ypatumai	55
25.2 Gedimų šalinimas	56
<b>26. MX GAMINIŲ PERDIRBIMAS</b>	<b>60</b>
<b>27. TRAKTORIŲ IR KRAUTUVŲ DERINIMO REKOMENDACIJOS</b>	<b>62</b>
<b>28. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS</b>	<b>63</b>





**Prieš pradėdamas naudoti krautuvą, naudotojas privalo perskaityti šį vadovą.**



- ***Bet koks gamintojo nenumatytas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir yra netinkamas naudojimas. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už dėl tokio naudojimo patirtą žalą.***
- ***Šiame vadove pateikta saugos informacija nepakeičia saugumo taisyklių, reikalavimų dėl draudimo, vietos, nacionalinių ar federalinių įstatymų.***

# 1. Saugos taisyklės




- Būtina dėvėti AAP (asmenines apsaugos priemones) (žr. „AAP lentelę“).
- Vairuotojas ir keleiviai turi būti prisisegę saugos diržais.
- Kiekvieną kartą prieš naudodamasis krautuvu, operatorius turi patikrinti, ar jis tinkamai prikabinas, o padargai tvirtai užfiksuoti (išbandyti stipriai įremiant į žemę).
- Krautuvą valdykite tik iš vairuotojo vietos. Nepaleiskite valdymo prietaisų, kol judesiai nebus užbaigti.
- Krautuvo valdymo prietaisai važiuojant turi būti užrakinti (žr. operatoriaus naudojimo vadovą).
- Artėdami prie sankryžos atrakinkite valdymo prietaisus, tuomet pakelkite krautuvą daugiau nei 2 m nuo žemės, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems naudotojams. Nutoldami nuo sankryžos grįžkite į pirminę poziciją ir vėl užrakinkite krautuvo valdymo prietaisus.
- Važiuodamas keliu neuždenkite traktoriaus gabaritų ir signalinių žibintų.
- Nepalikite vairuotojo vietos nepasirūpinę, kad valdymo prietaisai nepajudėtų (užblokuokite valdymo svirtį).
- Niekuomet neišlipkite iš traktoriaus, kai krautuvą pakeltas. Baigę naudoti krautuvą, pastatykite traktorių ir nuleiskite krautuvą ant žemės.
- Dirbdami pasirūpinkite, kad krautuvo darbo zonoje nebūtų žmonių. Jei atliekant kėlimo darbus reikia, kad greta krovinių būtų žmogus, MX krautuvą turi turėti saugos įtaisą (žr. skyrių „KĖLIMO IR IŠVERTIMO SAUGOS ĮTAISAS“).
- Prieš pradėdamas naudoti, operatorius privalo įsitikinti, kad traktoriaus ir krautuvo bei krautuvo ir padargo junginiai atitiktų rekomendacijas. Informacijos jam turi suteikti pardavėjas, remdamasis galiojančiu MX katalogu.
- Operatorius privalo naudoti padargą, kurį MX suprojektavo ir rekomenduoja naudoti konkrečiam darbui.
- **Krautuvu draudžiama vežti ar kelti žmones.**
- Užtikrinkite traktoriaus stabilumą naudodami reikiamo dydžio atsvarą (žr. skyrių „ATSVAROS“).
- Stenkitės kuo mažiau važiuoti su iškeltu kroviniu. Traktorius gali prarasti stabilumą.
- Negalima viršyti traktoriaus gamintojo nurodytos leidžiamos priekinės ašies apkrovos.
- Kad priekinė ašis ir vairo mechanizmo cilindras patirtų kuo mažiau apkrovos bei mažiau dėvėtusi padangos, susukant vairą būtina pajudėti pirmyn ar atgal.
- Negalima viršyti padangų gamintojo nurodytos didžiausios priekinių padangų apkrovos.
- Reguliariai tikrinkite slėgį padangose.
- Periodiškai patikrinkite, ar netrūksta apsauginių kaiščių ar varžtų. Nenaudokite vietoje jų kitų daiktų, pvz.: vinių, vielos ir pan.
- Siekiant užtikrinti saugų MX krautuvo darbą, traktoriuje turi būti įrengta kabina arba 4 stulpelių apsauginė konstrukcija, sauganti nuo krentančių daiktų. Dėmesio: apsauga darbo metu turi būti aktyvioje padėtyje. Jei traktoriuje įrengta tik apsauginė konstrukcija, krautuve turi būti sumontuotas lygiagretainis. Žr. skyrių „Krautuvo naudojimo apribojimai traktoriuose be kabinos arba 4 stulpelių ritininės atramos“.
- Manevruodami su pakeltu krautuvu, saugokitės elektros, telefono ryšio, antžeminių linijų, lietaus nutekėjimo sistemų, statybinių konstrukcijų ir pan.
- Remiantis standartu EN 12525 + A2 2010, krautuvo valdymo prietaisai ir padargai turi būti „palaikančio valdymo“ tipo, išskyrus slankiąją kėlimo ir (arba) išvertimo padėtį, kuri gali būti palaikoma ją užfiksavus.
- Bet kokius gedimų paieškos (diagnostikos) ir (arba) dalių nuėmimo darbus turi atlikti tik specialistas, kuris darbus pradės tik užtikrinęs savo paties ir aplinkinių saugumą, ypač tuomet, kai darbai atliekami esant pakeltam krautuvui.
- Atlikdami bet kokius darbus su mašina, saugokitės, kad jūsų neprispaustų ar nesugnybtų, ypač judančios mašinos dalys.
- Atlikdami bet kokius darbus mašinos viršuje, naudokite stabilias ir saugias priemones. Jei krautuvą prikabinas prie

traktoriaus, išjunkite traktoriaus variklį.







- Traktorius ir krautuvai visada turi būti švarūs, kad išvengtumėte gaisro pavojaus. Prižiūrėkite, kad ant stipriai įkaistančių vietų nesikaupytų vėjo sunešamos šiukšlės (šiaudai, žolės, pjuvenos ir pan.). Apžiūrėkite ir nuvalykite vietas, kuriose gali kauptis įvairios medžiagos, ypač aplink variklį ir išmetamųjų dujų sistemą.
- Baigę naudoti įsitikinkite, kad traktorius saugiai pastatytas.
- Niekada nekelkite keltuvo ir (arba) padargo jei padargas yra užstrigęs arba juntamas pasipriešinimas.
- Didžiausiais leidžiamas darbinis greitis yra 5 km/val.

## 1.1 Įspėjamoji saugos piktograma

Ši saugos piktograma yra naudojama visame vadove ir informuoja apie pavojų sugadinti įrangą, susižaloti ar žūti. Kai matote šią piktogramą, įdėmiai perskaitykite įspėjamąjį pranešimą. Prieš įtaisant ir naudojant krautuvą labai svarbu susipažinti su saugos instrukcijomis ir taisyklėmis.

Piktograma	Terminas	Aprašymas
	PAVOJUS	Nurodo tiesiogiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti arba žūti.
	ĮSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti arba žūti.
	DĖMESIO	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.
	SVARBU	Nurodo situaciją, dėl kurios, jei nesilaikoma instrukcijų, gali būti sugadinta įranga arba padaryta žala turtui.
	PASTABA	Pateikiama naudinga informacija.

## 1.2 AAP (asmeninių apsaugos priemonių) lentelė

Simbolis	Reikšmė	Pavojaus pavyzdys
	Būtina mėvėti plaštakų apsaugos priemones.	Įpjovimai, sugnybimai atblokuojant padargą nuo krautuvo.
	Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones.	Kaušo kratymas traktoriumi be kabinos.
	Būtina dėvėti akių apsaugos priemones.	Išmetamos medžiagos plaunant aukšto slėgio srove.
	Būtina dėvėti šalną.	Krautuvo smūgiai į galvą atliekant traktoriaus priežiūros darbus.
	Būtina dėvėti kūno apsaugos priemones.	Medžiagų išmetimas plaunant aukšto slėgio srove.
	Būtina avėti pėdų apsaugos priemones.	Prispaudimas įtaisant atramas.

## 1.3 Krautuvo naudojimo su traktoriumi be kabinos arba be 4 statramsčių apsauginio lanko apribojimai

### 1.3.1 Įspėjimas

Jeigu traktorius neturi apsaugos nuo krentančių objektų konstrukcijos (kabinos arba 4 statramsčių apsauginio lanko), dirbant su kroviniais operatoriui nuolatos gresia pavojus.

**PASTABA:** galima naudoti tik MX krautuvo gamintojo rekomenduojamus padargus.



### 1.3.2 Atsargumo priemonės naudojant

Tam, kad darbas vyktų saugiai, naudojant būtina laikytis šių atsargumo priemonių:

- Naudokite konkrečiam darbui skirtą padargą.
- Žymėjimo strypą nustatykite atsižvelgdami į naudojamą padargą.
- Įsitinkinkite, kad padargas būtų stabilus ir išlaikytų krovinį.
- Didžiausias padargo pakrovimo lygis neturi viršyti žemiausios sienelės krašto, jei kraunamos birios medžiagos, ir neviršyti užpakalinės atramos aukščio, jei kraunamas vienas krovinys (žr. 1 pav.).
- Traktoriaus su krautuvu manevruokite atsargiai.
- Su žemės lygyje gabenamu kroviniu važiuokite nedideliu greičiu.
- Atlikdami kėlimo veiksmus ir važiuodami, neatitraukite akių nuo krovinio, kai padargo ašies taškas (A) nebėra horizontalioje linijoje su krautuvo ašies tašku (B) (žr. 2 pav.). Jei reikia, pakoreguokite padargo padėtį taip, kad krovinys niekada nebūtų nukreiptas į vairuotoją (žr. 3 pav.).

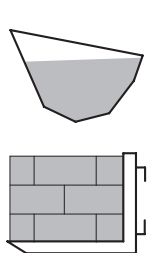


Fig. 1

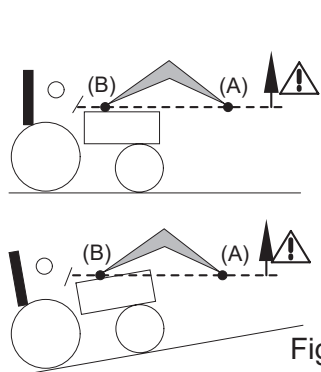


Fig. 2

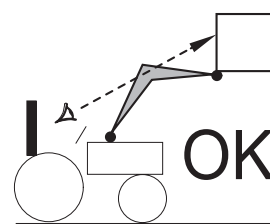
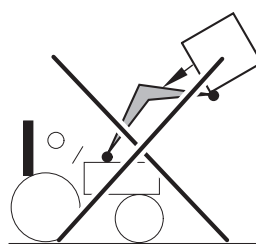


Fig. 3

**! PAVOJUS.** Tinkamai neužtikrinus krovinio saugumo, operatoriui gresia pavojus, kad padargo ašies taškui (A) kirtus keltuvo ašies taško (B) horizontalią liniją, ant jo gali nukristi krovinys (žr. 2 pav.).

**PAVOJUS.** Draudžiama atlikti krautuvu sėmimo judesį, kai padargo ašies taškas (A) kerta keltuvo ašies taško (B) horizontalią liniją (žr. 2 pav.).

### 1.4 Saugos ir naudojimosi taisyklių nesilaikymas

- MX gaminiai skirti naudoti esant didžiausiam hidrauliniam slėgiui, kurį gamintojas nurodo traktoriaus charakteristikose. Didelis slėgis sukelia papildomų apribojimų, todėl nebegalioja MX tiekėjo suteikiama garantija.
- Niekomet nekeiskite žarnų prijungimo tvarkos.
- Pažeidus plombas, bendrovė MX neprisiima jokios atsakomybės už visą gaminį.
- Bet koks MX krautuvo tvirtinimas nesilaikant pirkimo dieną galiojusių MX rekomendacijų, panaikina MX garantiją visam gaminiui.
- Bet koks MX gaminio dalies (padargų, krautuvo, rėmo ir pan.) pakeitimas ar MX nepatvirtintų padargų arba elementų naudojimas su MX krautuvu ar jų įtaisymas jame, panaikina MX garantiją visam gaminiui.
- Naudokite tik originalias MX atsargines detales. Patys nekeiskite MX krautuvo ir jo padargų (mechaninių, elektros, hidraulinių, pneumatinių savybių) ir neleiskite to daryti kitiems asmenims, negavę išankstinio rašytinio gamintojo sutikimo. Nesilaikant šių taisyklių, jūsų MX krautuvą gali kelti pavojų. MX nebus atsakinga už galimus nuostolius ar sužalojimą.
- Garantija iš karto netenka galios, jei nesilaikoma MX krautuvo naudojimo vadove nurodytų naudojimo ir priežiūros standartų ir instrukcijų. Bendrovė MX negali neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius nepaisant šių draudimų.

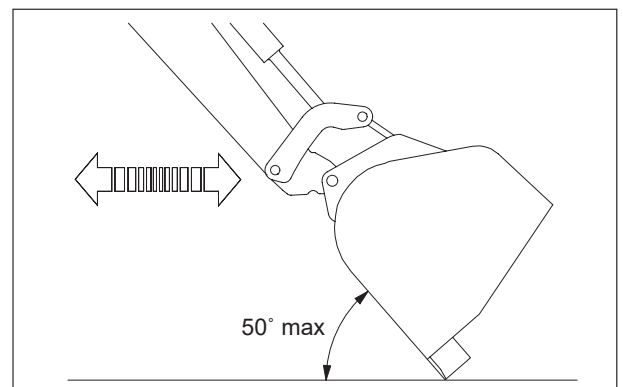


## 2. Naudojimo taisyklės

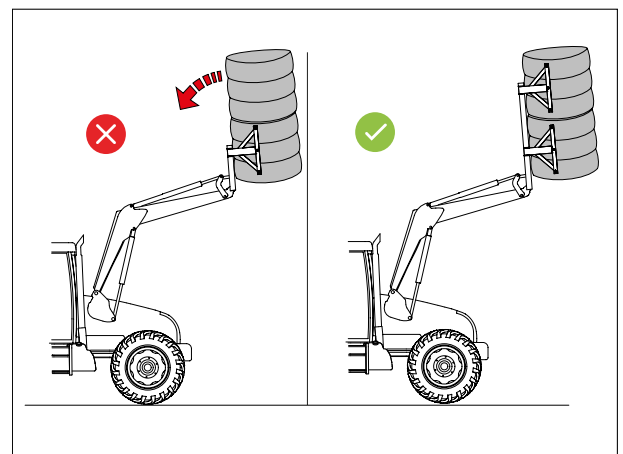
- Kiekvienas padargas buvo sukurtas naudoti konkrečiai paskirčiai ir turi savo atsparumo ribas.
- Padargai neturi būti naudojami nedarboms žemės įdirbimo ir kelmų rovimo darbams. Šiuos darbus reikia dirbti naudojant tam skirtą techniką, jie netinka žemės ūkio paskirties krautuvui.
- Semdami kraunamą medžiagą, naudokite traktoriaus, o ne krautuvo judėjimo jėgą, priešingu atveju, ir krautuvą, ir traktorių bus veikiamas didelės apkrovos.
- Kai krovinys yra pernelyg sunkus, hidrauliniams elementams nenaudokite jėgos. Be to, kai cilindrai pasiekia eigos pabaigą, atleiskite skirstytuvo valdymo svirtis.
- Visuomet dirbkite su centre esančiu kroviniumi.

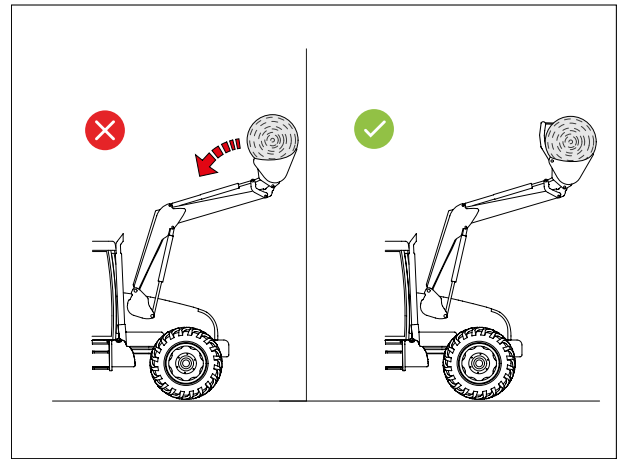
- Atlikdami žemės lyginimo darbus, dirbkite mažu greičiu, padargo kampas dirvos atžvilgiu neturi būti didesnis nei 50°.

PASTABA. Dirbkite atsargiai ir racionaliai.

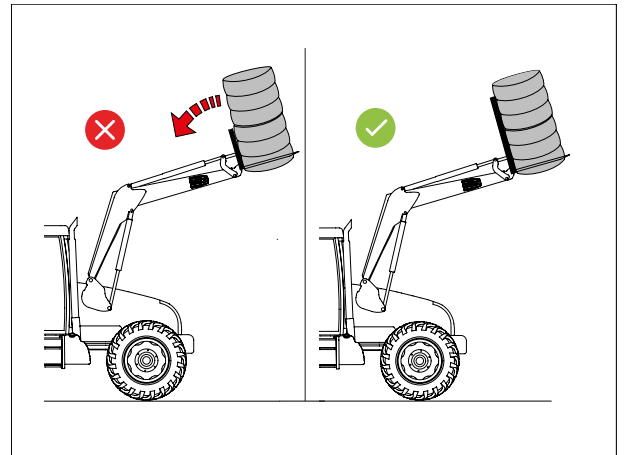


- Kraudami ritinius, prieš pakeldami keltuvą patikrinkite, ar ritinys yra gerai sugriebtas.

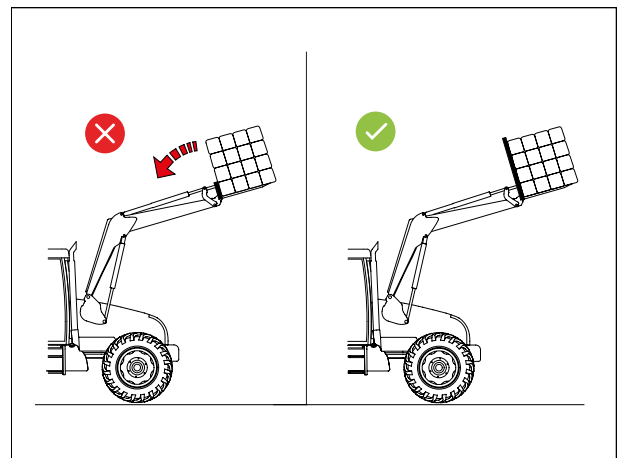




— Naudokite konkrečiam darbui skirtą padargą.



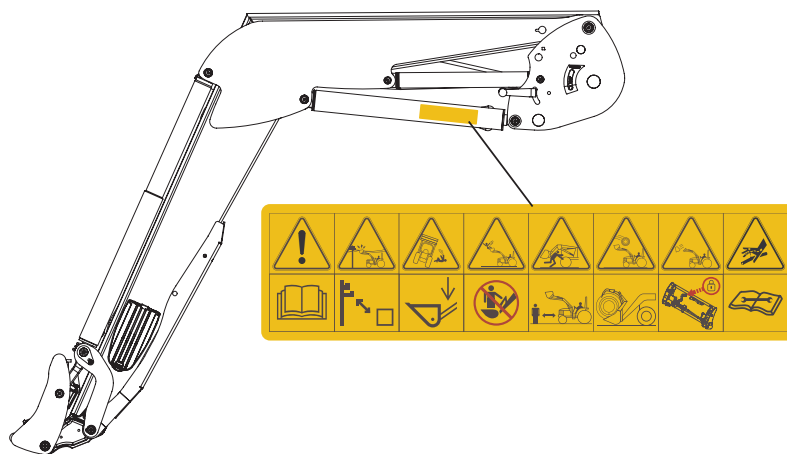
— Didžiausias padargo pakrovimo lygis neturi viršyti žemiausios sienelės krašto, jei kraunamos birios medžiagos, ir neviršyti užpakalinės atramos aukščio, jei kraunamas vienas krovinys.



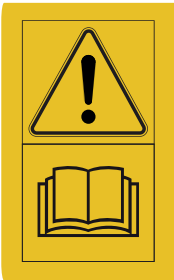

**Kroviny:** vienas daiktas


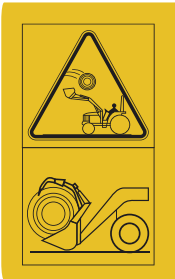

### 3. Saugos lipdukai

Ant krautuvų yra užklijuoti saugos lipdukai. Įsitikinkite, kad šie lipdukai yra švarūs ir įskaitomi, pakeiskite, jei jie sugadinti. Jei reikia pakeisti lipduką, nuvalykite paviršių izopropilo alkoholiu ir specialiu įrankiu priklijuokite lipduką.



**PAVOJUS:** nesilaikydami šių instrukcijų galite patirti sunkių sužalojimų ar žūti.

Simbolis	Reikšmė
	<p>Prieš naudodami gaminį susipažinkite su naudojimo vadove pateiktomis saugos ir naudojimo taisyklėmis.</p>
	<p>Išlaikykite minimalų saugų atstumą nuo aukštos įtampos laidų.</p>

Simbolis	Reikšmė
	<p>Važiuoti į apatinę padėtį nuleistu keltuvu.</p>
	<p>Draudžiama lipti ant padargo.</p>
	<p>Draudžiama stovėti po kroviniu.</p>
	<p>Naudoti atliekamam darbui pritaikytą padargą ir naudoti jį vadovaujantis gamintojo rekomendacijomis.</p>
	<p>Prieš naudojant patikrinti ar padargas gerai užfiksuotas.</p>
	<p>Prieš pradedant hidraulinės sistemos techninės priežiūros darbus, būtina susipažinti su naudojimo vadovo instrukcijomis.</p>

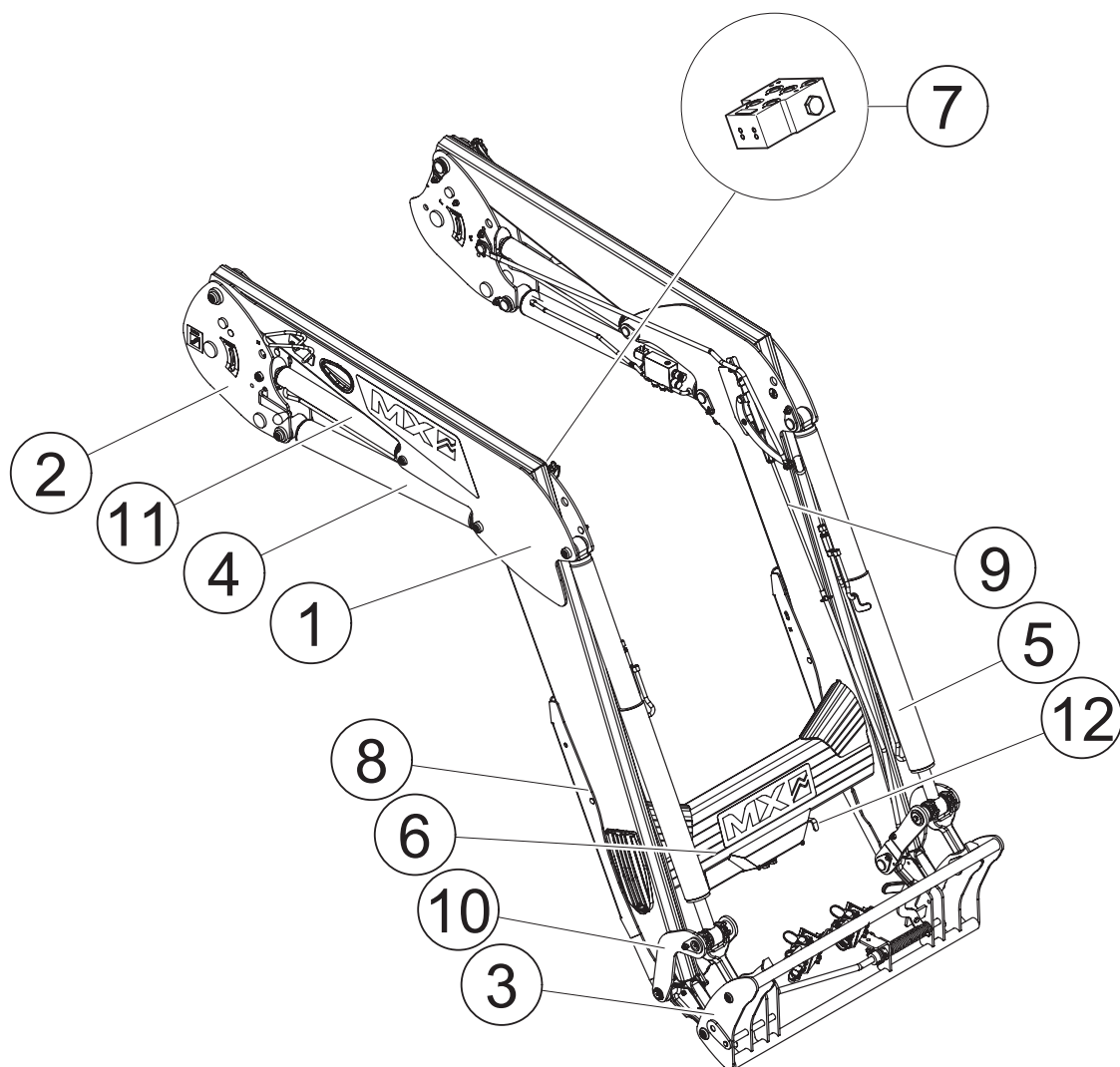
## 4. Vardinių duomenų plokštelė

Vardinių duomenų plokštelė pritvirtinta vidinėje dešinės krautuvo strėlės pusėje. Ant plokštelės nurodyti krautuvo tipas ir serijos numeris, kuriuos būtina nurodyti kreipiantis dėl informacijos, atsarginių detalių ar techninės pagalbos.

<b>MX</b>	<b>CE</b>	<b>UK</b>	<b>CA</b>
Designation	<input type="text"/>		
Type/Model	<input type="text"/>		
Serial number	<input type="text"/>		
Year of manufacture	<input type="text"/>		
Maximum weight	<input type="text"/> kg		
For Loader: Maximum Load (on pallet carrier)	<input type="text"/> kg		
Manufactured by M-extend france SAS 19 rue de rennes 35690 ACIGNE - FRANCE			



## 5. Aprašymas



1. Grąžulas
2. Pusrėmis
3. Padargų laikiklis
4. Kėlimo cilindras
5. Išvertimo cilindras
6. skersinė sija
7. Hidraulinis blokas

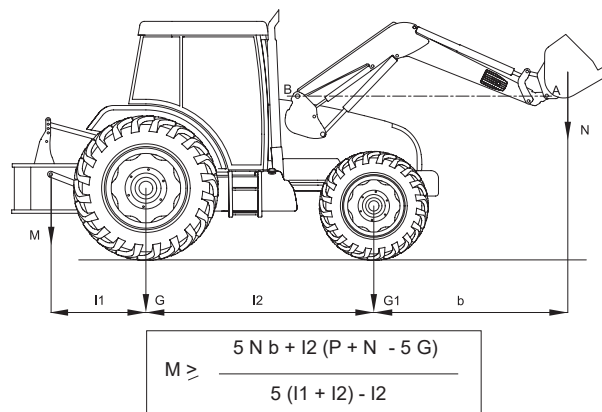
8. Atramos
9. Žymėjimo strypas
10. Alkūninis svertas
11. Hidraulinio horizontalios padėties išlaikymo įrenginio (PCH) cilindras
12. EASY PLUG (slėgio sumažinimo funkcija)

## 6. Atsvara

Traktoriaus ir krautuvo junginio stabilumą galima užtikrinti tik traktoriaus užpakalinėje dalyje įtaisius atsvaras. Jos leidžia apkrauti užpakalinę traktoriaus ašį 20 % bendrojo (traktoriaus, krautuvo, padargo, didžiausios apkrovos ir atsvaros) svorio, kad dirbant būtų užtikrintas optimalus saugumas.

Toliau pateikta formulė padės apskaičiuoti atsvaros (M) masę (standartas EN12525 + A2 2010).

- G: užpakalinės ašies apkrova be atsvaros, su padargu be krovinio (kg).
- G1: priekinės ašies apkrova be atsvaros, su padargu be krovinio (kg).
- b: atstumas nuo priekinės ašies iki padargo svorio centro (mm).
- l1: atstumas nuo keltuvo strėlės ašies iki užpakalinės ašies (mm).
- l2: važiuoklės bazė (mm).
- N: naudingoji krautuvo apkrova, kai padargo ašies taškas (A) yra horizontalioje padėtyje krautuvo ašies taško (B) atžvilgiu (kg).
- P: G + G1 (kg).
- M: atsvaros svoris (kg).



## 7. Valdymas

**! Priminimas.** Niekomet neišlipkite iš traktoriaus, kai krautuvas pakeltas.

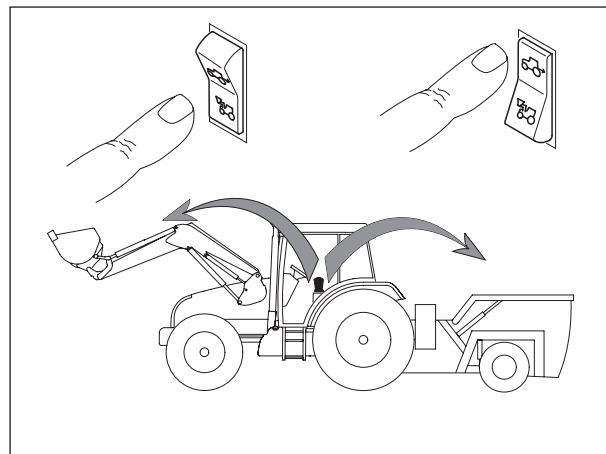
Visi skirstytuvai su sklandžiais viduje šiek tiek prateka, nes to reikia, kad jie tinkamai veiktų.

### 7.1 Valdymas naudojant traktoriaus skirstytuvus

Žr. traktoriaus naudojimo vadovą.

#### 7.1.1 Priekinio / užpakalinio valdymo pasirinkimo jungiklis (pasirenkama įranga)

Gamykline traktoriaus vairalazde kabinoje naudotojas valdo arba MX krautuvą, arba užpakalines jungtis.

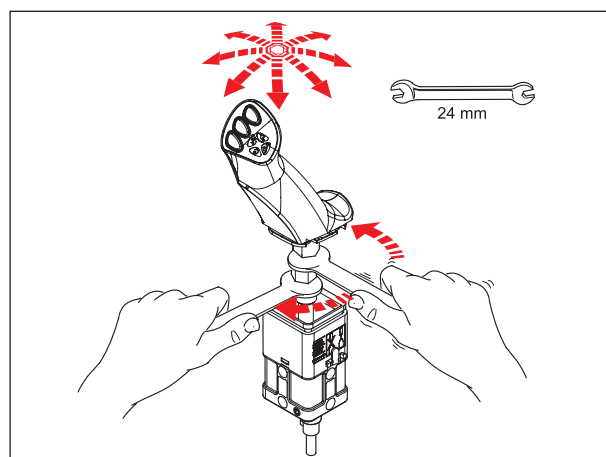


### 7.2 Valdymas naudojant MX skirstytuvą

#### 7.2.1 Valdymo svirties reguliavimas\*

Tam, kad būtų patogų valdyti krautuvą, galima sureguliuoti valdymo svirties padėtį.

\* tik su valdymo įrenginiais „Propilot“ ir „Flexpilot“.





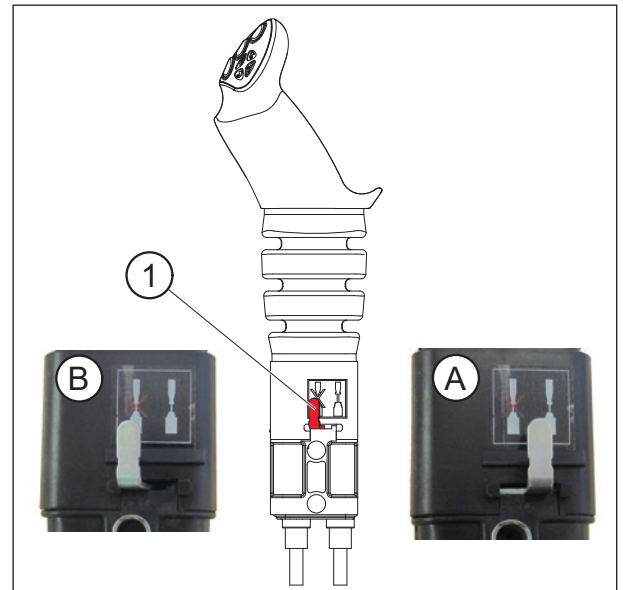
## 7.3 Valdymas naudojant MX PROPILOT skirstytuvą

### 7.3.1 Saugumas

Siekiant, kad krautuvas nebūtų pajudintas atsitiktinai, PROPILOT valdymo svirtį galima užblokuoti.

Pastumkite užblokovimo svirtelę (1).

- (A): atblokuota padėtis.
- (B): užblokuota padėtis.



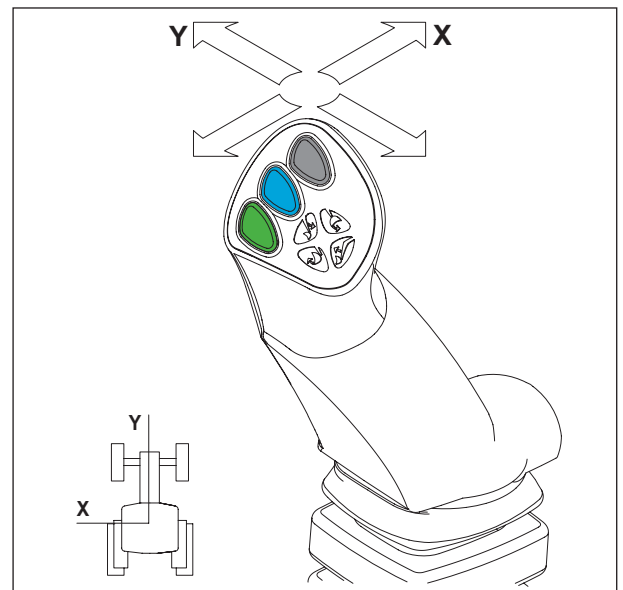
### 7.3.2 Judesiai

#### 1-oji funkcija: pagal Y ašį

- Į priekį = krautuvo nuleidimas (dvigubas hidraulinio cilindro veikimas).
- Į priekį už pasipriešinimo taško = slankioji padėtis (vienkryptis hidraulinio cilindro veikimas).
- Atgal = krautuvo pakėlimas.

#### 2-oji funkcija: pagal X ašį

- Į kairę = padargo sėmimo judesys.
- Į dešinę = padargo išvertimo judesys.



### 3-ia funkcija: „X“ ašis

— Mygtukas (1) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### 4-a funkcija: „X“ ašis

— Mygtukas (2) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### FAST-LOCK

Automatinis padargo prikabinimas (atkabinimas).

— Mygtukas (1) + (4) + sėmimo arba išvertimo judesys.

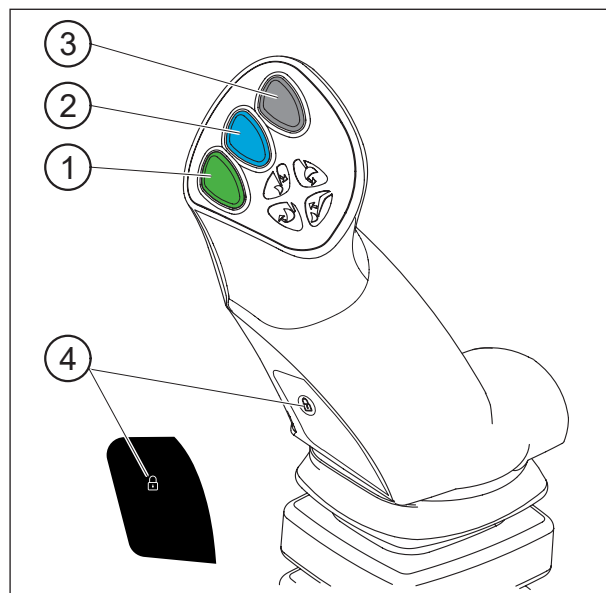
### SPEED-LINK 2

Automatinis padargo su hidraulinėmis ir elektros funkcijomis prikabinimas (atkabinimas).

— Mygtukas (1) + (4) + sėmimo arba išvertimo judesys.

PASTABA. Mygtukas (3) nenaudojamas.

Mygtukas (4) yra tik tuomet, jei yra FAST-LOCK arba SPEED-LINK 2 pasirenkama įranga.



## 7.4 Valdymas naudojant MX FLEXPILOT skirstytuvą

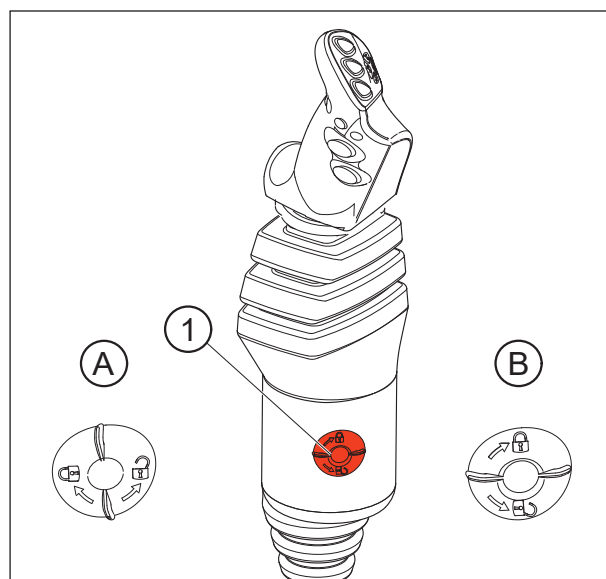
### 7.4.1 Saugumas

Siekiant, kad krautuvas nebūtų pajudintas atsitiktinai, FLEXPILOT valdymo svirtį galima užblokuoti.

Pasukite uždarymo ratuką (1):

— (A): atblokuota padėtis.

— (B): užblokuota padėtis.



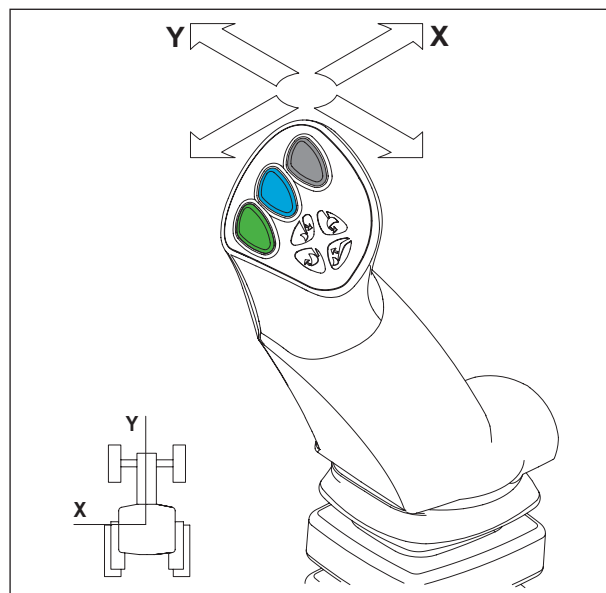
## 7.4.2 Judesiai

### 1-a funkcija: „Y“ ašis

- Į priekį = krautuvo nuleidimas (dvigubas hidraulinio cilindro veikimas).
- Į priekį už pasipriešinimo taško = slankioji padėtis (Viengubas hidraulinio cilindro veikimas).
- Atgal = krautuvo pakėlimas.

### 2-a funkcija: „X“ ašis

- Į kairę = padargo sėmimo judesys.
- Į dešinę = padargo išvertimo judesys.



### 3-ia funkcija: „X“ ašis

- Mygtukas (1) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### 4-a funkcija: „X“ ašis

- Mygtukas (2) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### FAST-LOCK

Automatinis padargo prikabinimas (atkabinimas).

- Mygtukas (1) + (4) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### SPEED-LINK 2

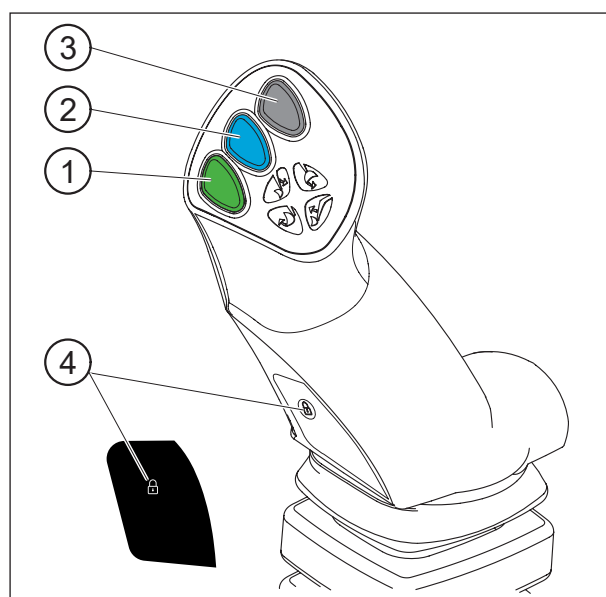
Automatinis padargo su hidraulinėmis ir elektros funkcijomis prikabinimas (atkabinimas).

- Mygtukas (1) + (4) + sėmimo arba išvertimo judesys.

### „AUTO-LEVEL System“ įranga

Padargo išlyginimas.

- Mygtukas (3).



PASTABA. Mygtukas (4) veikia tik tuomet, jei yra pasirenkama įranga FAST-LOCK arba SPEED-LINK 2.

## 7.5 Valdymas naudojant MX e-PILOT S skirstytuvą

Žr. „e-Pilot“ naudojimo vadovą.

## 8. Krautuvo atkabinimas

**!** Šiuos veiksmus turi atlikti vairuotojas, kuris, prieš palikdamas vairuotojo vietą pasirūpina, kad jam dirbant su krautuvu nebūtų galima atlikti jokių judesių.

Peržiūrėkite prikabinimo ir atkabinimo veiksmų vaizdo įrašą svetainėje [www.m-x.eu](http://www.m-x.eu)

Norint atkabinti krautuvą, jis visuomet privalo būti sujungtas su mažiausiai 100 kg sveriančiu padargu.

- Sustokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nuleiskite krautuvą naudodami dvigubo veikimo funkciją, kol priekinė ašis šiek tiek pakils, padargas turi gulėti ant žemės horizontaliai.
- Tuomet įjunkite užfiksuotą slankiąją padėtį. Grįžkite į neutralią padėtį. Dabar cilindrai yra užpildyti, buvimas saulėkaitoje apribos atsitiktinius krautuvo judesius ir užtikrins tinkamą prikabinimą.
- Įjunkite stovėjimo stabdį. Išjunkite variklį.
- Išlipkite iš traktoriaus.



- Kairėje pusėje staigiai traukite atblokovimo rankeną žemyn.

**SVARBU:** užfiksavimo indikatorius yra raudonoje zonoje.



- Atlenkite kairę ir dešinę atramas.



## Atramų nustatymas naudojant pirmą kartą

1. Pastatykite padargą horizontaliai ant žemės paviršiaus.



2. Atlenkite atramą.

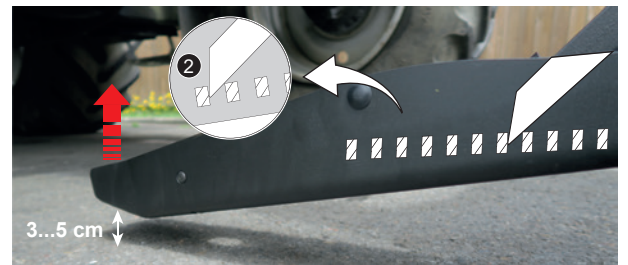


3. Nuimkite jungiamosios trauklės ribotuvą (1) ir pastatykite atramą ant žemės paviršiaus.





4. Pasirinkite įrantą (2), kuria nustatomas atramą pakėlus ranka atsirandantis 3–5 cm atstumas nuo žemės paviršiaus.



5. Tokioje padėtyje kuo arčiau įstatykite kaištį (3).



6. Atlikite tuos pačius veiksmus su kita atrama.

- Atjunkite hidraulinę ir elektros sistemas. Krautuvas su „MACH System“ mova:
- Atblokuokite „MACH System“ movą paspausdami apsauginį užraktą kairėje, tuomet pakelkite rankeną.

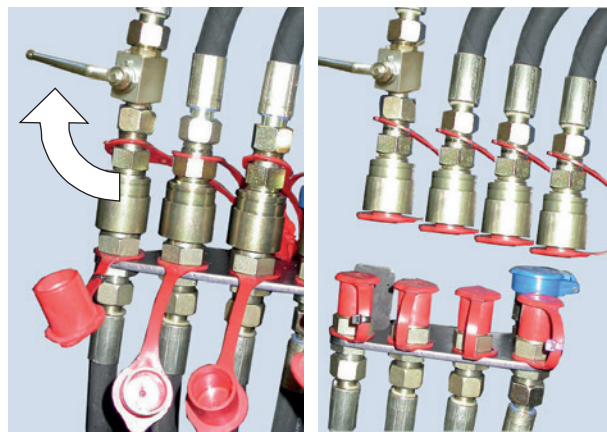


— Pakabinkite „MACH System“ movą ant jos laikiklio.



— Atjunkite hidraulinę ir elektros sistemas. Krautuvas be „MACH System“ movos:

- Uždarykite vožtuvą ir atjunkite hidraulines jungtis.
- Ant kištukinių ir lizdinių jungčių uždėkite apsauginius kamščius (švairius) ir sudėkite žarnas ant krautuvo.



— Dešinėje pusėje staigiai trauktelėkite atblokovimo rankeną žemyn.

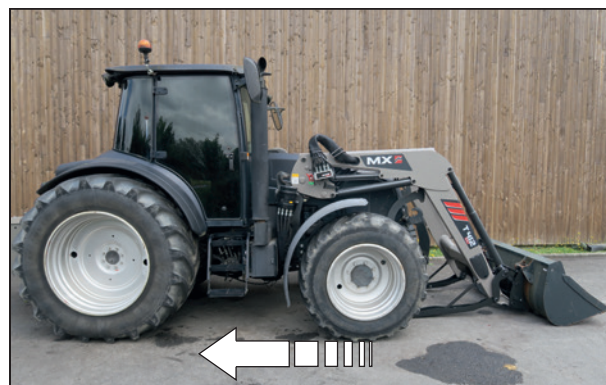
**SVARBU:** užfiksavimo indikatorius yra raudonoje zonoje.



— Grįžkite į vairuotojo vietą ir patikrinkite, ar kairiojo ir dešiniojo prikabinimo rėmų užfiksavimo indikatoriai yra raudonoje zonoje.



- Šiek tiek truktelėkite traktorių atgal, tada lėtai judėkite atgal, kol krautuvas įsirems į savo atramas.



- Patikrinkite junginio stabilumą.





## 9. Krautuvo prikabinimas

**!** Šiuos veiksmus turi atlikti vairuotojas, kuris, prieš palikdamas vairuotojo vietą pasirūpina, kad jam dirbant su krautuvu nebūtų galima atlikti jokių judesių.

Peržiūrėkite prikabinimo ir atkabinimo veiksmų vaizdo įrašą svetainėje [www.m-x.eu](http://www.m-x.eu)

- Patikrinkite, ar kairiojo (dešiniojo) rėmų užfiksavimo indikatoriai yra raudonoje zonoje ir ar niekas netrukdo užkabinti krautuvo.
- Tvirtinimo rėmo galvutės turi rampą ir ratuką, prikabinant naudojamus krautuvui pakelti.



- Pajudėkite traktoriumi pirmyn taip, kad krautuvo rėmas įsistatytų į tvirtinimo rėmą, kol užraktai automatiškai užsifiksuos.



- Krautuvas yra **užfiksuotas**, kai užfiksavimo indikatoriai yra **žalioje zonoje**.

**SVARBU:** jei indikatoriai liko raudonoje zonoje, žr. skirsnį „Prikabinimas dviem etapais“.



— Prijunkite hidraulinę ir elektros sistemas. Krautuvas su „MACH System“ mova:

- Prieš jungdami įsitikinkite, kad apgaubiamosios ir apgaubiančiosios jungtys būtų švarios. Prireikus išvalykite.
- Suimkite movą abiem rankomis ir užpakaline jos dalimi pakelkite skirstytuvo dangtelį, tuomet vertikaliai įstatykite šliaužiklius.



— Prijunkite hidraulinę ir elektros sistemas. Krautuvas be „MACH System“ movos:

- Nuimkite gaubtelius
- Sujunkite hidraulines jungtis
- Atidarykite vožtuvą.



— Užlenkite ir užblokuokite dešinę ir kairę atramas.

**SVARBU:** patikrinkite, ar kiekviena atrama gerai užblokuota.



— Patikrinimas prieš darbą: stipriai įremkite padargą į žemės paviršių (priekiniai traktoriaus ratai turi pakilti nuo žemės), kad patikrintumėte, ar krautuvas gerai užfiksuotas.

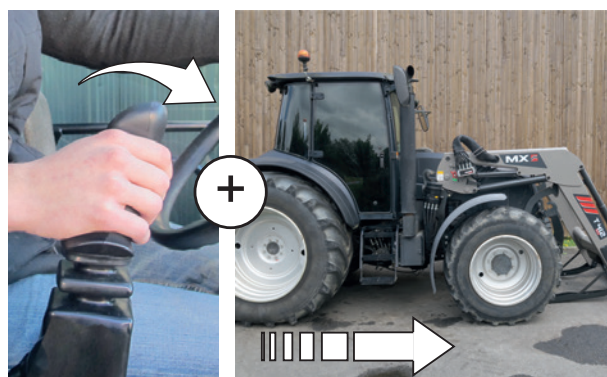


## 9.1 Prikabinimas dviem etapais

- Prijunkite hidraulinę ir elektros sistemas.



- Pastumkite svirtį į priekį iki užfiksuotos slankiosios padėties + pavažiokite traktoriumi į priekį. Jei reikia, pasukite ratus.



- Šiek tiek kilstelėkite. Krautuvas užfiksuotas (indikatorius žalioje zonoje).





— Užlenkite ir užblokuokite dešinę ir kairę atramas.



— Atlikite patikrinimą: stipriai įremkite padargą į žemės paviršių.



## 10. Padargo atkabinimas

**!** Šiuos veiksmus turi atlikti vairuotojas, kuris, prieš palikdamas vairuotojo vietą pasirūpina, kad jam dirbant su krautuvu nebūtų galima atlikti jokių judesių.

### 10.1 Padargų laikiklis su rankine atblokavimo sistema

- Sustokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Apkrovos neveikiamą padargą neįjungtu priedu (griebtuvu, rotoriumi ir pan) nustatykite horizontaliai 0,30 m nuo žemės paviršiaus.
- Įjunkite rankinį stovėjimo stabdį.
- Išjunkite traktoriaus variklį.
- Sumažinkite slėgį hidrauliniuose kontūruose, kuriuos atjungsite.



PASTABA. Jei krautuvą turi elektrinį vožtuvą, įjunkite degimą ir nuspauskite jo valdymo mygtuką.

Jei jūsų krautuvą turi EASY PLUG funkciją:

- Patraukite slėgio sumažinimo rankeną.

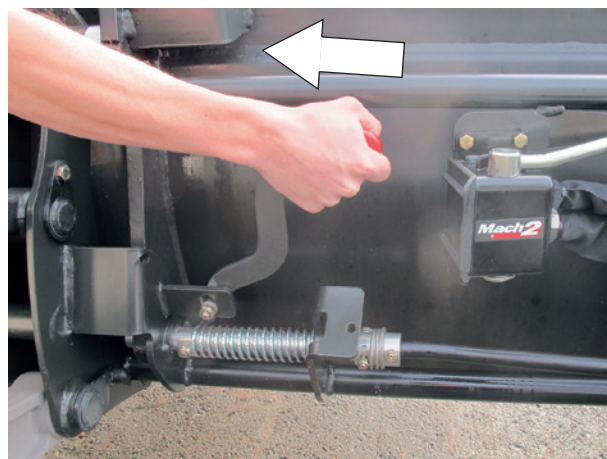
**!** **PAVOJUS:** prieš įjungdami slėgio sumažinimo funkciją, įsitikinkite, kad padargas nėra veikiamas apkrovos, o jo priedai (griebtuvai, rotorius ir pan.) neįjungti.



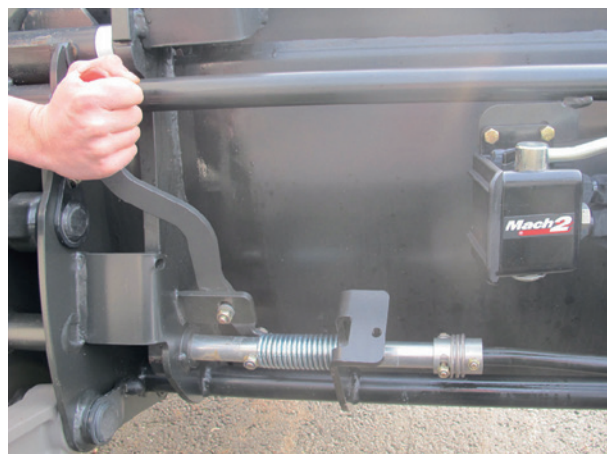
- Atjunkite hidraulinę sistemą.
  - „Mach 2“: atblokuokite.
  - Jungtys: ant kištukinių ir lizdinių jungčių uždėkite apsauginius kamščius.
- Sudėkite žarnas ant priekinės padargo dalies.



- Padargo atblokavimas.  
Atsistokite kairėje krautuvo pusėje, **JOKIU BŪDU NE PRIEŠAIS** Jį, iki galo patraukite svirtį į save.



- Traukite svirtį į save, kol ji užsifiksuos.



- Pastatykite padargą ant žemės paviršiaus šiek tiek jį išversdami, kad atsipalaiduotų padargo padargų laikiklis.

## 10.2 Padargų laikiklis FAST-LOCK

- Pakelkite krautuvą, kad padargas pakiltų nuo žemės.
- Padargui esant horizontalioje padėtyje, nuspauskite žalią ir „spynos“ mygtukus ir stumkite valdymo svirtį į dešinę (išvertimas).
- Dabar padargas atblokuotas.
- Pastatykite padargą ant žemės šiek tiek jį išversdami, kad atsipalaiduotų padargo padargų laikiklis.



PASTABA. Jei padargas turi vieną ar kelias hidraulines funkcijas, pirmiausia atjunkite žarnas.

### 10.3 Padargų laikiklis SPEED-LINK 2

- Pakelkite krautuvą, kad padargas pakiltų nuo žemės.
- Kad hidraulines jungtis būtų galima eksploatuoti kuo ilgiau, įsitikinkite, kad padargo hidraulinių funkcijų neveikia slėgis, pavyzdžiui, šiek tiek atverkite griebtuvą.
- Nuspauskite žalią ir „spynos“ mygtukus ir stumkite valdymo svirtį į dešinę (išvertimas).
- Dabar padargas atblokuotas.
- Užpakalinėje SPEED-LINK 2 rėmo pusėje esantis fiksavimo indikatorius yra raudonas.
- Pastatykite padargą ant žemės šiek tiek jį išversdami, kad atsipalaiduotų padargo padargų laikiklis.



PASTABA. Galima naudoti padargą su daugiausiai viena dvigubo veikimo funkcija, bet neturinčiu SPEED-LINK 2 jungties. Jei reikia, atjunkite dvi ant užpakalinio SPEED-LINK 2 rėmo karterio esančias jungtis, prieš tai 3-ios funkcijos hidraulinėje grandinėje sumažinę slėgį.



## 11. Padargo prikabinimas

**!** Šiuos veiksmus turi atlikti vairuotojas, kuris, prieš palikdamas vairuotojo vietą pasirūpina, kad jam dirbant su krautuvu nebūtų galima atlikti jokių judesių.

### 11.1 Padargų laikiklis su rankine atblokavimo sistema

- Pasirūpinkite, kad atblokavimo svirtis būtų nustatyta į prikabinimo padėtį (svirtis turi būti pastumta atgal). Kaiščiai įdėti, spyruoklės suspaustos.

**!** DĖMESIO. Patikrinkite, ar padargo žarnos patrauktos nuo prikabinimo zonos.

- Su krautuvu priartėkite prie padargo ties jo vidurio linija.
- Įstatykite padargų laikiklį į padargą.
- Judėkite į priekį atlikdami sėmimo judesį, kol užsifiksuos atblokavimo svirtis.

- Išjunkite variklį.
- Pašalinkite slėgį iš padargui energiją tiekiančių hidraulinių linijų.

PASTABA. Jei krautuvas turi elektrinį vožtuvą, įjunkite degimą ir nuspauskite jo valdymo mygtuką.





Jei jūsų krautuvas turi EASY PLUG funkciją:

- Patraukite slėgio sumažinimo rankeną.

**! PAVOJUS:** prieš įjungdami slėgio sumažinimo funkciją, įsitikinkite, kad padargas nėra veikiamas apkrovos, o jo priedai (griebtuvai, rotorius ir pan.) neįjungti.



- Prieš jungdami įsitikinkite, kad kištukinės ir lizdinės jungtys būtų švarios. Prireikus išvalykite.
- Jei padargas turi hidraulinę funkciją, prijunkite žarnas.



## 11.2 Padargų laikiklis FAST-LOCK

- Esant padėčiai „Atidaryta“, į juos galima įstatyti padargo dalis.
- Su krautuvu priartėkite prie padargo ties jo vidurio linija.
- Įstatykite padargų laikiklį į padargą.
- Atlikite trumpą sėmimo judesį ir pakelkite krautuvą, kad padargas pakiltų nuo žemės.
- Nuspauskite žalią ir „spynos“ mygtukus ir stumkite išvertimo svirtį į kairę (sėmimas).
- Dabar padargas užfiksuotas.



PASTABA. Jei padargas turi vieną ar kelias hidraulines funkcijas, prijunkite žarnas.

### 11.3 Padargų laikiklis SPEED-LINK 2

- Prieš kabindami padargą, įsitikinkite, kad užraktai būtų nustatyti į padėtį „Atidaryta“. Užpakalinėje SPEED-LINK 2 rėmo pusėje esantis fiksavimo indikatorius yra raudonas.
- Su krautuvu priartėkite prie padargo ties jo vidurio linija, įstatykite padargų laikiklį į padargą, atlikite trumpą sėmimo judesį ir pakelkite krautuvą, kad padargas pakiltų nuo žemės paviršiaus.
- Nuspauskite žalią ir „spynos“ mygtukus ir stumkite išvertimo svirtį į kairę (sėmimas). Dabar padargas užfiksuotas.
- Fiksavimo indikatorius yra žalias.



PASTABA. Galima naudoti padargą su daugiausiai viena dvigubo veikimo funkcija, bet neturinčiu SPEED-LINK 2 jungties. Jei reikia, prijunkite dvi ant užpakalinio SPEED-LINK 2 rėmo karterio esančias jungtis, prieš tai 3-ios funkcijos hidrauliniėje grandinėje sumažinę slėgį.

**⚠ DĖMESIO.** Prieš pradėdami važiuoti atlikite šiuos patikrinimus:  
**Stipriai įremkite padargą į žemės paviršių (priekiniai traktoriaus ratai turi pakilti nuo žemės), kad patikrintumėte, ar jis gerai užfiksuotas.**  
**Kiekvieną mobilų elementą pajudinkite iki galo visomis kryptimis, kad patikrintumėte hidraulinio kontūro sandarumą ir ar tinkamai uždėtos žarnos.**

## 12. Padargų laikiklių modeliai

### 12.1 Padargų laikiklis MX



### 12.2 Padargų laikiklis EURO



### 12.3 Padargų laikiklis MX / EURO

Norint pereiti iš padėties MX (1) į padėtį „Euro“ (2):

- ištraukite kaiščius,
- pastumkite sukabinimo laikiklius žemyn,
- įsitikinkite, kad strypai su spyruoklėmis laikytų sukabinimo laikiklius vietoje,
- įkiškite kaiščius į jų pradinę vietą.



## 12.4 Padargų laikiklis EURO / SMS

Tam, kad būtų pereinama iš padėties SMS (1) į padėtį „Euro“ (2):

- Pastumkite 2 atramas žemyn.



## 12.5 Padargų laikiklis EURO / SIGMA 4

Tam, kad būtų pereinama iš padėties „Euro“ (1) į padėtį „Sigma 4“ (2):

- ištraukite kaiščius,
- įstatykite sukabinamąsias spynas į laikymo padėtį,
- įkiškite kaiščius į jų pradinę vietą.



## 12.6 Padargų laikiklis EURO / TENIAS

Norint pereiti iš padėties TENIAS (1) į padėtį „Euro“ (2):

- ištraukite kaiščius,
- įstatykite sukabinamąsias spynas į reikiamą padėtį,
- įkiškite kaiščius į jų pradinę vietą.



## 13. Krautuvo paruošimas darbui – patikros sąrašas

Prikabinę krautuvą kruopščiai patikrinkite visas jo funkcijas ir tik tada pradėkite naudoti. Įvykus gedimui imkitės reikiamų priemonių.

- Patikrinkite, ar krautuvą gerai prikabinęs prie traktoriaus (žr. skyrių „KRAUTUVO PRIKABINIMAS“).
- Įsitikinkite, kad krautuvo ir traktoriaus junginys yra stabilus (žr. skyrių „ATSVARA“).
- Įsitikinkite, kad varžtai ir veržlės geros būklės. Jei reikia, pakeiskite, nuvalykite ir prisukite (žr. skyrių „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
- Patikrinkite, ar krautuvą ne kliūna už traktoriaus. Patikrinkite, ar iki galo pasukti ratai neliečia krautuvo. Jei reikia, sureguliuokite tarpą arba sumažinkite ratų pasukimo kampą.
- Įsitikinkite, kad žymėjimo strypas tinkamai veikia.
- Įsitikinkite, kad techninės priežiūros darbai atlikti vadovaujantis priežiūros periodiškumu (žr. skyrių „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
- Išbandykite visas krautuvo funkcijas iki didžiausios ribos ir mažu sukimosi greičiu, kad patikrintumėte, ar sandarus hidraulinis kontūras ir ar gerai pritvirtintos žarnos (žr. skyrių „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
- Išleiskite orą iš hidraulinės sistemos kelis kartus padidindami funkcijose slėgį.
- Patikrinkite traktoriaus alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite.
- Patikrinkite, ar padargas gerai prikabinęs prie krautuvo (žr. skyrių „PADARGO PRIKABINIMAS“). Stipriai įremkite padargą į žemės paviršių (priekiniai traktoriaus ratai turi pakilti nuo žemės), kad patikrintumėte, ar jis gerai užblokuotas. Jei traktorius turi pasirenkamą įrangą SPEED-LINK arba FAST-LOCK, kelis kartus perjunkite tarp padėties „užblokuota“ ir „atblokuota“. Įsitikinkite, kad žymėjimo strypas gerai sureguliuotas (žr. skyrių „LYGIO INDIKATORIUS“).
- Patikrinkite mechaninių komponentų būklę (ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nusidėvėjusių ribotuvų, laisvumo, stovėjimo atramų būklę ir pan.).

**⚠ DĖMESIO.** Atliekant traktoriaus techninės priežiūros darbus, traktoriaus variklis turi būti išjungtas, taip pat primygtinai rekomenduojame atkabinti krautuvą. Atkabimas yra nesudėtinga operacija; traktoriaus techninės priežiūros darbus galėsite atlikti saugiau ir veiksmingiau.

### 13.6.1 Statinio bandymo procedūra

Prieš naudodami krautuvą, patikrinkite, ar jo konstrukcija neturi trūkumų ir ar atitinka jo techninės specifikacijos:

- Apžiūrėkite visą krautuvo konstrukciją – ar nėra įtrūkimų, pažeistų suvirinimo siūlių ar deformacijų.
- Patikrinkite tvirtinimo elementus (varžtus, veržles, kniedes), kad įsitikintumėte, jog jie gerai priveržti ir nepažeisti.
- Patikrinkite krautuvo ir jo ašies taškus, kad nustatytumėte galimą nusidėvėjimą ar per didelį laisvumą (žr. skyrių „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
- Įsitikinkite, ar krautuvą atitinka techninės savybės (žr. skyrių „TECHNINĖS SAVYBĖS“).
- Patikrinkite cilindrus ir hidraulinę įrangą (žarnos, jungtis ir pan.), kad įsitikintumėte, jog jie nepažeisti ir nesusidėvėję.

**⚠ DĖMESIO.** Visus krautuvo išbandymo veiksmus operatorius turi atlikti sėdėdamas vairuotojo vietoje. Būtina pasirūpinti, kad krautuvo darbo zonoje nebūtų žmonių.



### 13.6.2 Dinaminio bandymo procedūra

Išbandykite krautuvo veikimo ir saugos savybes realiomis naudojimo sąlygomis:

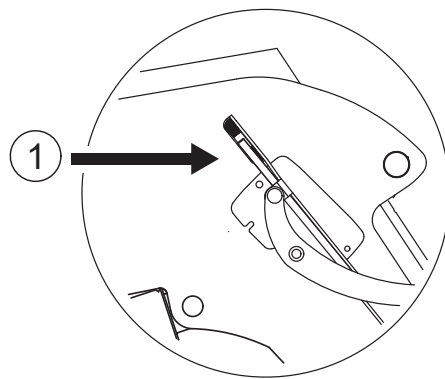
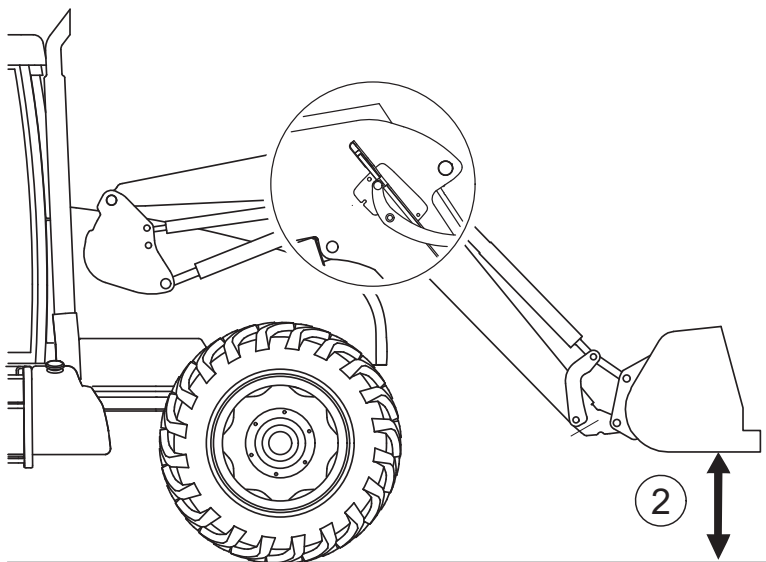
- Prikabinkite krautuvą su padargu prie traktoriaus (žr. skyrius „KRAUTUVO PRIKABINIMAS“ ir „PADARGO PRIKABINIMAS“).
- Pakelkite krautuvą į įvairių aukštį ir nuleiskite, kad įsitikintumėte, jog jis juda sklandžiai, be trūkčiojimų.
- Apkraukite padargą didžiausiu leidžiamu svoriu ir patikrinkite kaip krautuvą pakelia ir išlaiko krovinį (žr. skyrių „TECHNINĖS SAVYBĖS“).
- Pavažiuokite traktoriumi su prikabintu krautuvu įvairiais paviršiais (lygiu, su nuolydžiu, nelygiu). Atlikite posūkius, pavažiuokite atbuline eiga, kad patikrintumėte stabilumą ir reagavimą.
- Apžiūrėkite hidraulinius cilindrus ir žarnas, ar nėra nuotėkio.
- Patikrinkite, ar gerai veikia kėlimo ir išvertimo saugos įtaisai (žr. skyrių „KĖLIMO IR IŠVERTIMO SAUGOS ĮTAISAI“). (PASIRENKAMA ĮRANGA)

PASTABA. Prieš tinkdami, kaip veikia krautuvo ir traktoriaus junginys, įsitikinkite, kad visi valdymo prietaisai yra neutralioje padėtyje.

**⚠ DĖMESIO.** Visus krautuvo išbandymo veiksmus operatorius turi atlikti sėdėdamas vairuotojo vietoje. Būtina pasirūpinti, kad krautuvo darbo zonoje nebūtų žmonių.

## 14. Lygio indikatorius

Lygio indikatorius naudojamas padargo padėčiai nuleidžiant krautuvą nustatyti. Jis yra kairėje krautuvo pusėje. Jį galima nustatyti atsižvelgiant į naudojamą padargą.



- (1) Indikatorius  
(2) Kaušas lygiagretus žemei

## 15. „FAST-LOCK System“

Ant padargo laikiklio įtaisyta „FAST-LOCK System“ įranga (pasirenkama papildomai) naudojama padargams prikabinti ar atkabinti sėdint vairuotojo vietoje.

Užblokuota padėtis (1).



Atblokuota padėtis (2).





## 16. „SPEED-LINK 2 System“

Ant padargo laikiklio įtaisyta „SPEED-LINK 2 System“ įranga (pasirenkama papildomai) naudojama hidraulinės ir elektros funkcijų neturintiems padargams iš vairuotojo vietos prikabinti ar atkabinti.

„SPEED-LINK 2“ įranga (krautuvo pusė) (1).



„SPEED-LINK 2“ įranga (padargo pusė) (2).



Ant užpakalinės „SPEED-LINK 2“ įrangos bloko dalies esantis raudonos (žalios) spalvų indikatorius naudojamas vairuotojo vietoje sėdinčiam vairuotojui pranešti apie padargo užfiksavimo būseną.



## 17. „PCH System“

Hidraulinis horizontalios padėties išlaikymo įrenginys (PCH) veikia automatiškai.

Sistema turi apsauginių hidraulinių elementų, kurių nustatymų joku būdu negalima pakeisti. Galimos dvi „PCH System“ naudojimo padėtys.

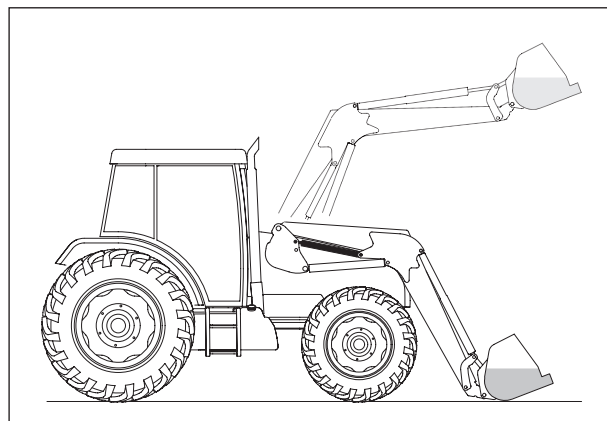


(1) „Kaušo“ padėtis (2) „Padėklo“ padėtis

### 17.1 „Kaušo“ padėtis

Keliant ar nuleidžiant krautuvą, „PCH System“ įranga užtikrinama skersinė kaušo padėtis.

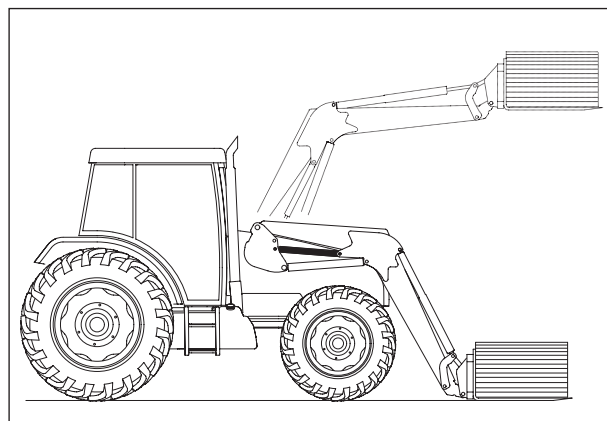
Tai reiškia, kad pakrautos medžiagos nekrenta nei į priekį, nei atgal.



### 17.2 „Padėklo“ padėtis

Keliant ar nuleidžiant padėklų krautuvą, „PCH System“ įranga užtikrinama horizontali padėklo laikiklio padėtis.

Tai reiškia, kad ant žemės lygiai sukrautos medžiagos išlaikomos horizontalioje padėtyje.



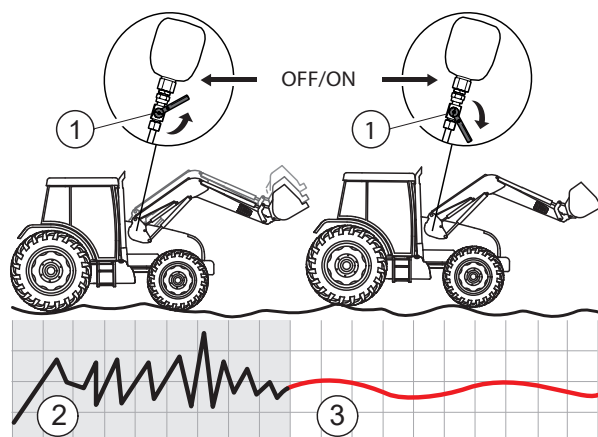
## 18. „SHOCK ELIMINATOR System“

Važiuojant ar staigiai sustabdžius krautuvą nuleidžiant, smūgiai nuslopinami (pasirenkama įranga).

Ši sistema naudojama traktoriaus trūkčiojimams ir svyravimams kabinoje sušvelninti.

„Shock Eliminator“ įrangą galima išjungti vožtuvu (1).

PASTABA. „Shock Eliminator“ įrangą galima įjungti arba išjungti tiesiog kabinoje (pasirenkama elektrinio išjungimo įranga).



(2) Be įrangos „SHOCK ELIMINATOR System“

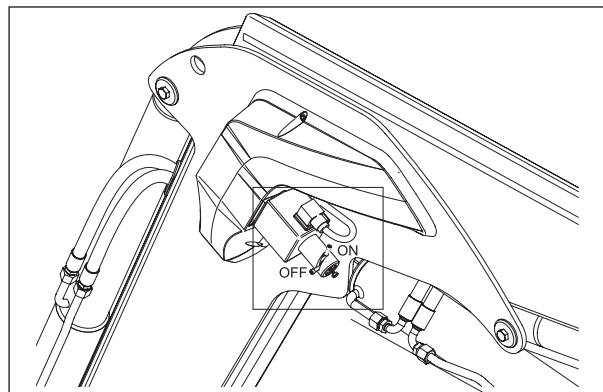
(3) Su įranga „SHOCK ELIMINATOR System“

## 19. Išvertimo lėtintuvas

Išvertimo lėtintuvas (pasirenkama įranga) įtaisytas 3-ios funkcijos elektrinio vožtuvo solenoido gale, vidinėje dešinės krautuvo strėlės dalyje.

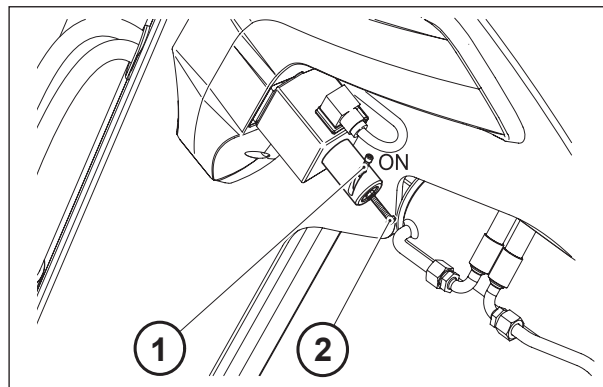
### 19.1 Įjungimas (išjungimas)

- ON: lėtintuvas įjungtas, išvertimas vyksta lėtai.
- OFF: lėtintuvas išjungtas, išvertimas vyksta įprastai.



### 19.2 Reguliavimas

- Nustatykite lėtintuvą į padėtį ON.
- Atsukite varžtą (1).
- Varžtu (2) nustatykite išvertimo greitį.
- Prisukite varžtą (1).
- Atlikę nustatymus, patikrinkite greitį.



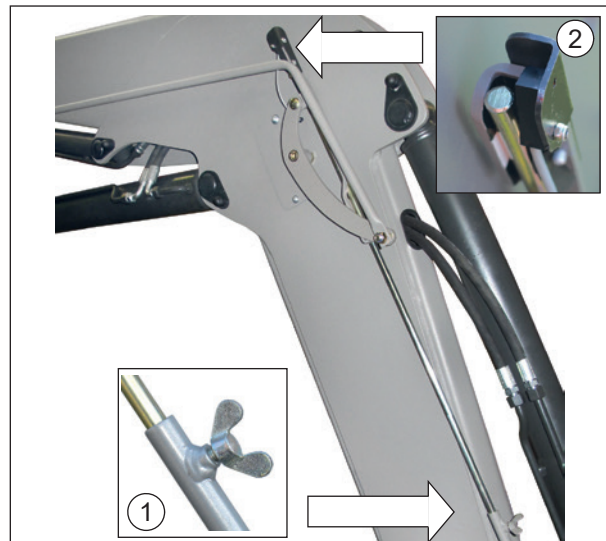
## 20. „AUTO-LEVEL System“ įranga

Automatinio padargo grąžinimo į nustatytą padėtį įranga „AUTO-LEVEL System“ (pasirenkama papildomai) tiekama MX „Flexpilot“ ar „e-PILOT S“ skirstytuvais valdomiems krautuvams.

### 20.1 Padargo padėties nustatymas

Padargo padėtis nustatoma žymėjimo strypo bėgeliu. Žr. greta esančias iliustracijas.

- Nustatykite padargą į norimą padėtį.
- Pastatykite padargą ant žemės.
- Atsukite sparnuotąją veržlę (1).
- Nustatykite strypo galą priešais jutiklį (2).
- Užsukite sparnuotąją veržlę (1).



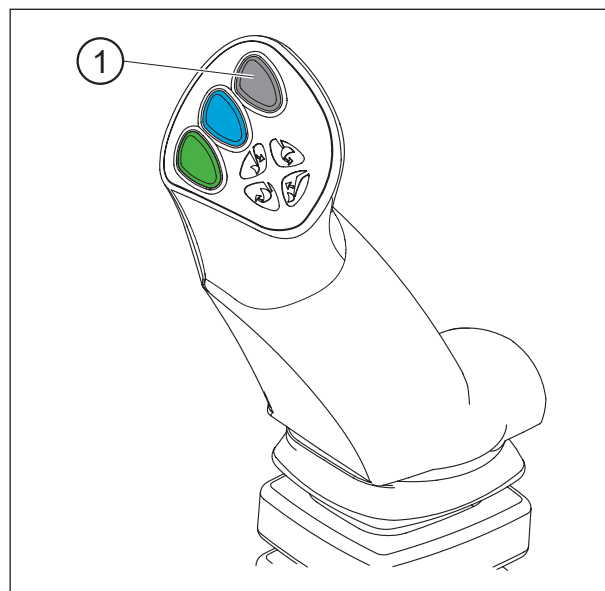
## 20.2 Automatinis padargo išlyginimas

„e-PILOT S“ valdymo įrenginys:

„AUTO-LEVEL System“ įranga veikia dviem kryptimis:

- sėmimo ir išvertimo. Jei įjungus „AUTO LEVEL System“ įrangą padargas atlieka išvertimo judesį, krautuvą atlieka sėmimo judesį. Jei padargas atlieka sėmimo judesį, krautuvą atlieka išvertimo judesį.

Žr. „e-Pilot“ naudojimo vadovą.



## 21. „AUTO-UNLOAD System“

Kaušo (griebtuvo) sinchronizavimas (pasirenkama įranga) vyksta dviem kryptimis:

- Griebtuvo atvėrimas (kaušo) išvertimas.
- Kaušo sėmimo judesys (griebtuvo) užvėrimas.

„AUTO-UNLOAD System“ įranga veikia tik tuomet, jei krautuvas turi 3-ią funkciją.

„e-PILOT S“ valdymo įrenginys: Žr. „e-PILOT S“ naudojimo instrukciją (funkcija „AUTO-UNLOAD System“).

PASTABA. Patariame įjungti sistemą išverčiant krovinį į priekabą, kai padargas yra horizontalioje padėtyje, kad „AUTO-UNLOAD System“ įranga būtų naudojama optimaliai.





## 22. EASY PLUG

Jei jūsų krautuvas turi EASY PLUG funkciją:

— Patraukite slėgio sumažinimo rankeną.

**⚠ PAVOJUS:** prieš įjungdami slėgio sumažinimo funkciją, įsitikinkite, kad padargas nėra veikiamas apkrovos, o jo priedai (griebtuvai, rotorius ir pan.) neįjungti.

— Prijunkite žarnas.

— Uždarykite MACH 2 movą.



## 23. Darbiniai žibintai

Darbinių žibintų komplektą (pasirenkamas papildomai) sudaro du LED žibintai, įtaisomi virš kėlimo cilindrų. Šiais žibintais galima apšviesti krautuvo priekį atliekant techninės priežiūros ar krovos darbus esant prastam matomumui (tamsiame pastate, sutemus, dirbant iškeltu krautuvu ir pan.).

PASTABA. LED žibintus galima pakreipti ir geriau apšviesti norimą zoną.



**DĖMESIO.** Darbiniai žibintai nėra suderinami su sauga keliant ir išverčiant.

Apšvietimo komplekto jungiklis yra kabinoje.





## 24. Sauga keliant ir išverčiant

 Šis įtaisas yra būtinas, jei jums dirbant aplink krovinį yra žmonių (pasirenkamas papildomai).

Įtaisas atitinka standarto EN 12525 + A2 2010 reikalavimus, jį galima atjungti, jei dirbant netoli krovinio nėra žmonių. Tuomet galėsite dirbti neprarasdami darbo greičio ir galios.

Ši unikali pasirenkama įranga yra sąveiki su „Shock Eliminator“ įranga ir užfiksuota slankiaja padėtimi.

### 24.1 Ištrauka iš standarto EN12525 + A2 2010, priekiniai krautuvai:

#### „4.4.4 Apsauga nuo netyčinio nusileidimo“

Jei priekinis krautuvas taip pat yra skirtas kėlimo darbams, kuriuos atliekant, kai krautuvą iškelta, greta krovinio turi būti žmonės, kėlimo strėlės hidraulinis kontūras arba hidrauliniai cilindrai privalo turėti E priedo reikalavimus atitinkantį saugos įtaisą, kurio paskirtis yra padėti išvengti netyčinio kėlimo strėlės nusileidimo ir kuris turi likti įjungtas nutrūkus valdymo sistemos energijos tiekimui.

Šis saugos įtaisas gali būti nustatytas į veikimo (neveikimo) arba „įjungimo (išjungimo)“ padėtį atliekant darbus, nereikalaujančius, kad greta krovinio būtų žmonės; tokiu atveju taikomi šie papildomi reikalavimai:

- turi būti galima nustatyti saugos įtaisą į veikimo (neveikimo) arba „įjungimo (išjungimo)“ padėtį iš vairuotojo vietos;
- turi būti galima nustatyti saugos įtaisą į veikimo arba „įjungimo“ padėtį nuo žemės, nesiartinant prie krovinio;
- valdymo įtaisas, kuriuo saugos įtaisas nustatomas į padėtį „sustabdyta“ arba „išjungta“, turi būti suprojektuotas ir įtaisytas taip, kad operatorius negalėtų jo panaudoti netyčia;
- saugos įtaiso būseną (veikimo (neveikimo) arba „įjungta (išjungta)“) turi būti aiškiai parodyta ir gerai matoma iš vairuotojo vietos ir pakrovimo zonos.

Remiantis 7.1.2 p., naudojimo instrukcijoje turi būti išaiškintas tinkamas įtaiso veikimo būdas, įskaitant įspėjimus. Krautuve turi būti įtaisytas įspėjimo signalas, skirtas priminti, kad atliekant kėlimo darbus, kuriems būtina, jog krautuvui esant pakeltoje padėtyje greta krovinio būtų žmonės, saugos įtaisas privalo būti veikimo („įjungimo“) padėtyje (žr. 7.2 p.). Priekinių krautuvų, kurie neskirti kėlimo darbams, kuriems būtina, kad krautuvui esant iškeltoje padėtyje greta krovinio būtų žmonės, naudojimo informacija turi atitikti 7.1.4 ir 7.2 p. reikalavimus. “

#### „E priedas (standartas)

##### Priemonių, leidžiančių išvengti netyčinio nusileidimo, bandymų metodai ir patvirtinimo kriterijai

###### E.1. Terminai ir apibrėžtys

###### E.1.1

slėgio mažinimo prietaisas

hidraulinis (-iai) vožtuvas (-ai), skirti krautuvo hidraulinės žarnos nutrūkimui imituoti.

###### E.1.2

bandymo apkrova

$50 \pm 10$  % krautuvo gamintojo nurodytos vardinės kėlimo galios dydžio svoris.

###### E.2 Bandymo metodika

E.2.1. ir E.2.2 punktuose nurodytas bandymas turi būti atliktas visomis šiomis sąlygomis:

- padėties išlaikymas nuleidus bandymo apkrovą į  $1 \pm 0,1$  m aukštį (statinis bandymas);
  - padėties išlaikymas pakėlus bandymo apkrovą į  $1 \pm 0,1$  m aukštį (statinis bandymas);
- esant hidraulinės sistemos alyvos temperatūrai nuo 40 °C iki 50 °C.

E.2.1 Slėgio mažinimo vožtuvas tarp kėlimo cilindro ir skirstytuvo turi būti atidarytas

E.2.2 Bendrasis apkrovos nusileidimas turi būti išmatuotas ties padargo jungiamuoju tašku

###### E.3 Patvirtinimo kriterijus

Bendrasis E.2.2. punkte nurodytas nusileidimas pirmąsias 10 sekundžių neturi viršyti:

- 100 mm, rankiniu būdu sustabdžius ar išjungus saugos įtaisą;
- 300 mm, kai saugos įtaisas yra nuolatos įjungtas;

Po 5 minučių apkrova neturi nusileisti daugiau nei papildomus 100 mm. “

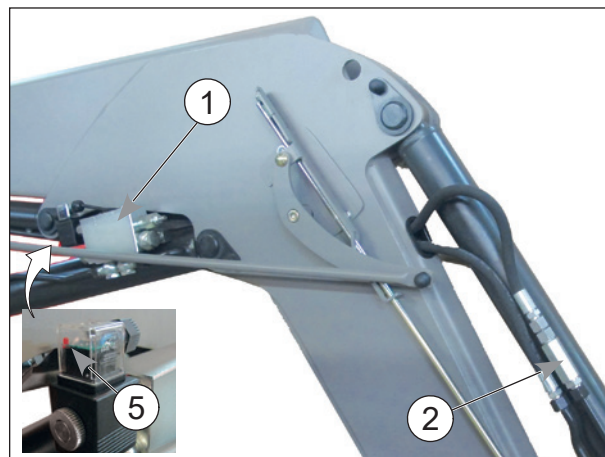
## 24.2 Saugos įtaiso naudojimas keliant ir išverčiant

Kėlimo ir išvertimo cilindų hidraulinis kontūras turi saugos įtaisą (1) ir (2).

**Pagal numatytuosius nustatymus saugos įtaisas yra įjungtas.**

Kai naudotojas paspaudžia kabinoje esantį mygtuką (3) (saugųjį mygtuką), saugos įtaisas išjungiamas ir įsižiebia raudonos spalvos indikatoriai:

- kabinos mygtuke (3),
- mygtuke išorėje (4),
- 2 kėlimo cilindų elektrinio vožtuvo jungikliuose (5).



Mygtuko funkcija (3):

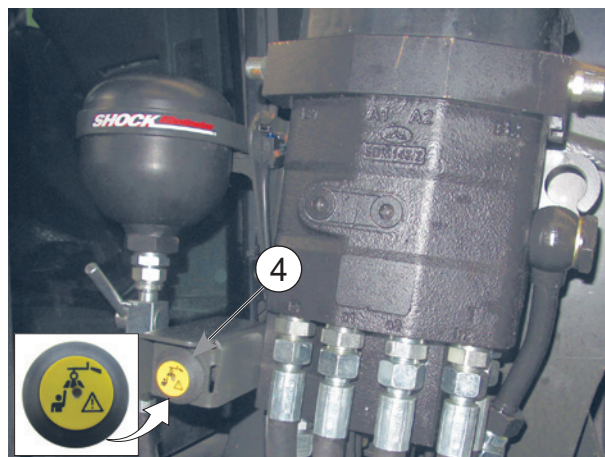
- Paspaudimas (A): saugos įtaiso išjungimas.
- Paspaudimas (B): saugos įtaiso įjungimas.

PASTABA. Išjungus traktoriaus degimą, saugos įtaisas automatiškai įjungiamas.

**⚠ Dėmesio. Išjungti saugos įtaisą galima tik tuomet, kai netoli krovinio nėra žmonių. Tokiu atveju palaikoma slankioji padėtis ir „Shock Eliminator“ įranga yra sąveikios. Paspaudus mygtuką (3) arba (4), saugos įtaisas vėl įjungiamas (užgessta raudonos spalvos indikatoriai).**



Mygtukas (4) skirtas tik saugos įtaisui iš išorės įjungti. Tokiu atveju raudonos spalvos indikatoriai užgessta.



## 25. Techninė priežiūra

**! Reguliariai keiskite traktoriaus hidraulinę alyvą, filtrus keiskite remdamiesi gamintojo nurodymais.**

**Užteršta alyva netenka tepamųjų savybių, todėl dėvėsi visi hidraulinės sistemos elementai (siurbiai, skirstytuvai, cilindrai). Net jei alyva skaidri, ji gali nebetikti naudoti.**

Techninės priežiūros darbus turi atlikti **kompetentingi, pardavėjo įgalioti asmenys**. Priešingu atveju už tokių darbų atlikimą ir pasekmes atsako juos atlikęs asmuo.

Atliekant visus krautuvo techninės priežiūros darbus, būtina dėvėti AAP (asmenines apsaugos priemones) (žr. „AAP lentelę“, žr. skyrių „Saugos taisyklės“).

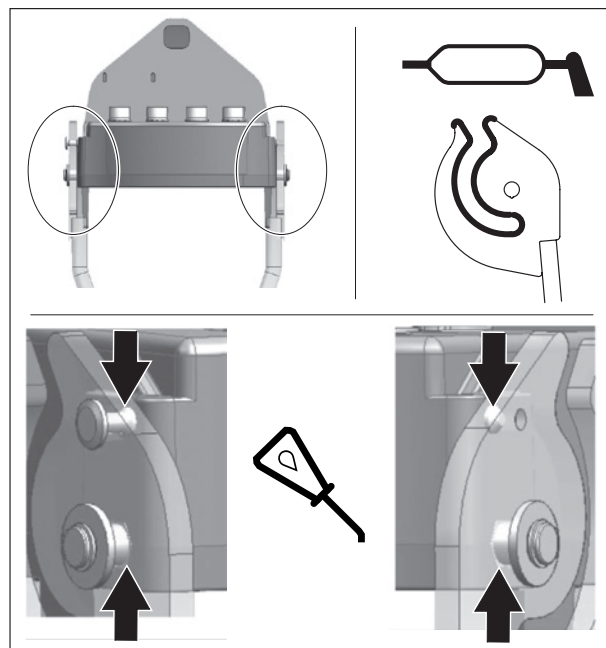
Atliekant bet kokius krautuvo ir (arba) jo padargų techninės priežiūros darbus, būtina išjungti variklį.

Atlikdami bet kokius krautuvo techninės priežiūros darbus, niekuomet nedirbkite su apkrovos veikiamomis mechaninėmis dalimis, hidrauliniu kontūru ar prietaisu, kuris yra veikiamas slėgio, ar su neišjungta elektros grandine.

Atliekant traktoriaus techninės priežiūros darbus, primygtinai rekomenduojame atkabinti krautuvą. Atkabinimas yra nesudėtinga operacija; traktoriaus techninės priežiūros darbus galėsite atlikti saugiau ir veiksmingiau.

Jei norite atlikti kokius nors darbus pakeltu krautuvu, būtina užblokuoti krautuvą esamoje padėtyje: Atblokuokite „MACH System“ movą arba uždarykite kėlimo cilindų linijos vožtuvą, jei krautuvas neturi „MACH System“ movos (žr. skyrių „KRAUTUVO ATKABINIMAS“).

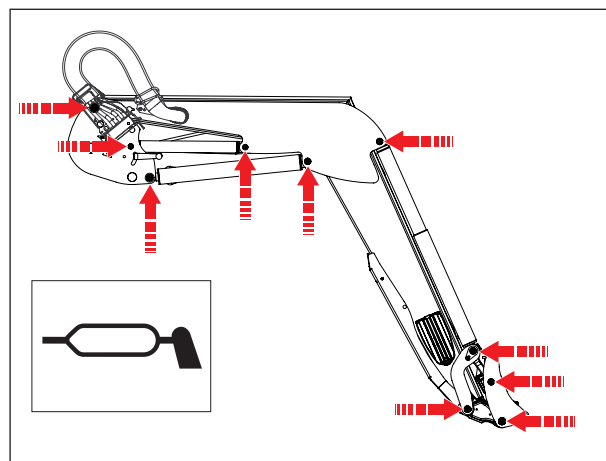
„MACH System“ užrakinimo sistemą sutepti kas 3 mėnesius.



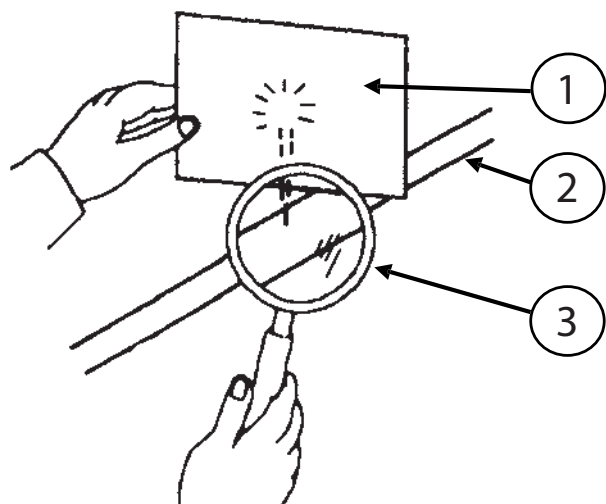
Sutepkite kas 10 valandų ir po kiekvieno plovimo (**vanduo nuplauna tepalus**), ypač jei plaunate aukšto slėgio srove. Žr. greta parodytus sutepimo taškus. Priežiūrai rekomenduojame šios rūšies tepalą: NLGI 2

Jei naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį, nenukreipkite vandens srovės į elektros įrangos elementus.

Kaskart po naudojimo nuplaukite padargą ir priekinę krautuvo dalį. Mėšle esanti rūgštis, trąšos ir silosas kenkia dažams, plienui ir judamoms jungtims.



**⚠ DĖMESIO.** Ištryškusi slėgio veikiamos alyvos srovė gali būti pakankamai stipri, kad prakirstų odą ir sunkiai sužalotų. Prieš atjungdami žarnas sumažinkite jose slėgį, kad jo neliktų. Prieš sudarydami sistemoje slėgį, įsitikinkite, kad visos jungtys gerai priveržtos, o žarnos ir hidraulinis kontūras nepažeisti. **DĖMESIO.** Per labai mažą skylutę besisunkiančią alyvą gali būti labai sunku pastebėti. Ieškodami galimo nuotėkio, geriau darykite tai naudodami kartono ar medžio gabalėlį nei rankomis. Jei jus sužalojo slėgio veikiamas nuotėkis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei nedelsiant nesuteikiama tinkama medicininė pagalba, gali kilti sunki infekcija arba reakcija.



- (1) Kartono gabalėlis.
- (2) Hidraulinis kontūras.
- (3) Didinamasis stiklas.

Kartą per mėnesį ar dažniau, jei įrangą naudojate intensyviai, patikrinkite:

- Krautuvo ir (arba) padargo judamų jungčių būklę. Jei reikia, pakeiskite kompensacinius žiedus ir (arba) ašis.
- Kompensacinius žiedus reikia keisti, jei jų storis mažesnis nei 1 mm.
- Traktoriaus hidraulinės alyvos lygį ir hidraulinio kontūro sandarumą. Jei pastebėjote hidraulinės sistemos dalių (cilindrų, žarnų, sujungimų, „Mach“ movų, jungčių ir pan.) vidinį ar išorinį pratekėjimą, susisiekite su pardavėju.
- Žarnų būklę: pakeiskite, jei jos suskilinėjusios ar skverbiasi alyva.
- Ar tinkamai veikia valdymo įrenginys (lynai, laisvumas, užblokavimo funkcija ir pan.).
- Elektros laidų pynių būklę. Jei yra sugadintų jungčių ar laidų, kreipkitės į pardavėją.
- Mechaninių komponentų būklę (ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nusidėvėjusių ribotuvų, laisvumo, stovėjimo atramų būklę ir pan.).
- Jei jie neįprastai nusidėvėję, kreipkitės į pardavėją.
- Utilizavimas: kreipkitės į savo pardavėją arba į atliekų perdirbimo srityje besispecializuojančias įmones.
- Po pirmųjų 10 ir 50, o vėliau kas 100 darbo valandų ar kaskart keisdami traktoriaus variklio alyvą, patikrinkite tvirtinimo rėmo priveržimą. Jei jis netinkamai priveržtas, kreipkitės į pardavėją.

**SVARBU:** visus atsiveržusius varžtus būtina apžiūrėti, jei reikia – pakeisti, nuvalyti ir vėl sutepti sriegių klėjais. Užveržkite varžtus toliau pateiktoje lentelėje nurodytu priveržimo momentu. (Su traktoriaus susijusius varžtus draudžiama sukti ir priveržti pneumatinio veržliarakčiu.)

Po pirmųjų 10 ir 50, o vėliau kas 100 darbo valandų ar kaskart keisdami traktoriaus variklio alyvą, patikrinkite priveržimą (išskyrus tvirtinimo rėmą). Jei priveržta nepakankamai, kreipkitės į savo pardavimo atstovą.

**SVARBU:** prieš naudodami patikrinkite, ar visi varžtai priveržti tinkamu veržimo momentu. Visus atsiveržusius varžtus būtina apžiūrėti, jei reikia – pakeisti, nuvalyti ir vėl sutepti sriegių klėjais. Užveržkite varžtus toliau pateiktoje lentelėje nurodytu priveržimo momentu. (Su traktoriaus susijusius varžtus draudžiama sukuti ir priveržti pneumatiniu veržliarakčiu).

— Priveržimo momentai (Nm)

Varžto klasė	Kaiščio žymėjimas (ISO 898)	Sriegis											
		M 5	M 6	M 8	M 10	M 12	M 14	M 16	M 18	M 20	M 22	M 24	M 27
8.8	○	5.2	9	21.6	43	73	117	180	259	363	495	625	915
10.9	□	7.6	13.2	31.8	63	108	172	264	369	517	704*	890	1304
12.9	△	8.9	15.4	37.2	73	126	201	309	432	605	824	1041	1526

\* Jei nenurodyta kitaip.

Ketaus ir plieno veržimo momentas (Nm)  $\pm 15\%$ .

## 25.1 Tvirtinimo rėmo techninės priežiūros ypatumai

Susukamoji jungtis	Tikrinimo grafikas			
	Traktoriaus valandų skaitiklio rodmenys			Intervalas
	100 val. arba pirmoji naujo traktoriaus apžiūra *	600 val. arba antroji traktoriaus apžiūra *	3000 val.	
Apžiūrėkite, ar traktorių ir mūsų gaminių ir mūsų detales jungiantys varžtai užveržti rekomenduojamu priveržimo momentu.	X	X		Po to kas 600 val.
Patikrinkite ar rėmo varžtai užveržti rekomenduojamu priveržimo momentu.	X		X	Po to kas 3000 valandų

\* Suėjus pirmajam iš 2 terminų.

**⚠ PAVOJUS.** kad išvengtumėte sunkių ar mirtinų nelaimingų atsitikimų pavojaus, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Regulatoriai tikrinkite, ar tinkamai priveržti varžtai ir veržlės, vadovaukitės toliau pateikta patikros lentele.
- Visus atsiveržusius varžtus būtina patikrinti ir, jei reikia, pakeisti.
- Traktoriaus varžtus ir veržles, taip pat mūsų tiekiamą įrangą jungiančius varžtus draudžiama sukuti ir priveržti smūginiu veržliarakčiu.

## 25.2 Gedimų šalinimas

Bet kokius gedimų paieškos (diagnostikos) ir (arba) dalių nuėmimo darbus turi atlikti tik specialistas, kuris darbus pradės tik užtikrinęs savo paties ir aplinkinių saugumą, ypač tuomet, kai darbai atliekami esant pakeltam krautuvui.

Techninės priežiūros darbus turi atlikti kompetentingi ir pardavimo atstovo įgalioti asmenys. Priešingu atveju už tokių darbų atlikimą ir pasekmes atsako juos atlikęs asmuo.

Primygtinai rekomenduojame atkabinti krautuvą, kad techniniai darbai būtų atliekami saugiai ir veiksmingai.

Atliekant bet kokius krautuvo ir (arba) jo padargų techninės priežiūros darbus:

- Išjungti traktoriaus variklį.
- Būtinai dėvėti asmenines apsaugos priemones.
- Prie krautuvo pritvirtintas padargas turi būti nuleistas ant žemės, jo priedai (griebtuvai, rotorius ir pan.) turi būti poilsio padėtyje.
- Pašalinkite slėgį iš hidraulinio kontūro.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
NEVEIKIA KĖLIMAS ARBA IŠVERTIMAS	BLOGAI SUJUNGOTOS HIDRAULINĖS JUNGTYS.	PATIKRINKITE SUJUNGIMĄ. JEI REIKIA, PAKEISKITE.
	PER MAŽAS TRAKTORIAUS ALYVOS LYGIS.	PATIKRINKITE TRAKTORIAUS ALYVOS LYGĮ IR PAPILDYKITE.
	KRAUTUVO VALDYMO SKIRSTYTUVAS ARBA SKIRSTYTUVO SLĖGIO RIBOTUVAS UŽSTRIGO ATVIROJE PADĖTYJE.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	TRAKTORIAUS HIDRAULINIO SIURBLIO GEDIMAS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
NEVEIKIA PADARGO CILINDRAS	NETINKAMAI SUJUNGOTOS JUNGTYS.	PATIKRINKITE SUJUNGIMĄ. JEI REIKIA, PAKEISKITE.
	ELEKTROS LAIDŲ PYNĖS GEDIMAS.	PATIKRINKITE IR, JIE REIKIA, PAKEISKITE.
	STRINGA ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	PAŽEISTAS CILINDRO TARPIKLIS (NESANDARUS).	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	PAŽEISTOS JUNGTYS.	PAKEISKITE JUNGTIS.
KĖLIMO ARBA IŠVERTIMO CILINDRŲ VALDYMO PRIETAISAI VEIKIA ATVIRKŠČIAI	BLOGAI SUJUNGOTOS HIDRAULINĖS ŽARNOS.	SUJUNKITE ŽARNAS VADOVAUDAMIESI NURODYMAIS.
	BLOGAI PRIJUNGTA LYNINIO VALDYMO SVIRTIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
HIDRAULINĖJE SISTEMOJE YRA ORO (SUSIDARO PUTOS)	PER MAŽAS TRAKTORIAUS ALYVOS LYGIS.	PATIKRINKITE TRAKTORIAUS ALYVOS LYGĮ IR PAPILDYKITE.
	HIDRAULINIO SIURBLIO ĮSIURBIMO PUSĖJE PATENKA ORAS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.



<b>KĖLIMAS VYKSTA LĖTAI AR TRŪKČIOJA</b>	PER MAŽAS TRAKTORIAUS ALYVOS LYGIS ARBA ALYVA PERNELYG ŠALTA.	PATIKRINKITE TRAKTORIAUS ALYVOS LYGĮ IR PAPILDYKITE. PALAUKITE KOL ALYVA PASIEKS DARBINĘ TEMPERATŪRĄ.
	HIDRAULINĖJE SISTEMOJE YRA ORO	IŠLEISKITE ORĄ IŠ HIDRAULINĖS SISTEMOS. JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	KELIAMO KROVINIO SVORIS DIDESNIS UŽ ANT KRAUTUVO NURODYTĄ DIDŽIAUSIĄ SVORĮ.	SUMAŽINKITE PADARGO APKROVĄ (ŽR. SKYRIŲ „TECHNINĖS SAVYBĖS“).
	JUNGTYS NE IKI GALO UŽBLOKUOTOS.	PATIKRINKITE SUJUNGIMĄ IR SUTAISYKITE ARBA, JEI REIKIA, PAKEISKITE JUNGTIŠ.
	PER MAŽAS TRAKTORIAUS VARIKLIO SUKIMOSI GREITIS (MAŽAS HIDRAULINIO SIURBLIO SUKIMOSI	PADIDINKITE TRAKTORIAUS VARIKLIO SUKIMOSI GREITĮ, KAD KRAUTUVAS GERIAU VEIKTŲ.
	UŽSTRIGĘ ARBA SUGADINTI VALDYMO SKIRSTYTUVO LYNAI.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	MACH SYSTEM JUNGTIŠ NĖRA GERAI UŽBLOKUOTA	ĮSITIKINKITE, KAD MACH SYSTEM JUNGTIŠ GERAI UŽBLOKUOTA (RANKENA PASUKTA IKI GALO).
	CILINDRO NUOTĖKIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ
	NETINKAMAI VEIKIA SLĖGIO RIBOTUVAS ARBA NUSTATYTA PER MAŽA SLĖGIO RIBOTUVO VERTĖ.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	PERSUKTA ARBA SUSPAUSTA ŽARNA ARBA VAMZDIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
<b>NEPAKANKAMA KELIAMOJI GĖBA</b>	NEPAKANKAMAS TRAKTORIAUS HIDRAULINIO SIURBLIO NAŠUMAS	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	IŠREGULIUOTAS SLĖGIO RIBOTUVAS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	KELIAMO KROVINIO SVORIS DIDESNIS UŽ ANT KRAUTUVO NURODYTĄ DIDŽIAUSIĄ SVORĮ.	SUMAŽINKITE PADARGO APKROVĄ (ŽR. SKYRIŲ „TECHNINĖS SAVYBĖS“).
	PER MAŽAS TRAKTORIAUS VARIKLIO SUKIMOSI GREITIS.	PADIDINKITE VARIKLIO SUKIMOSI GREITĮ.
<b>KRAUTUVAS NUSILEIDŽIA KAI VALDYMO PRIETAISAI YRA NEUTRALIOJE PADĖTYJE</b>	SUGEDO TRAKTORIAUS HIDRAULINIS SIURBLYS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ
	KĖLIMO CILINDRŲ NUOTĖKIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	NEĮPRASTAS VALDYMO SKIRSTYTUVO VIDINIS NUOTĖKIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
<b>DĖMESIO. GALIMA PAKLAIDA (0–8 CM)</b>	KRAUTUVO VALDYMO SKIRSTYTUVO SKLANDIS NEPAISISUKA Į NEUTRALIĄ PADĖTĮ.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.

KRAUTUVO VALDYMO SKIRSTYTUVO SKLANDIS NESUGRĮŽTA Į NEUTRALIĄ PADĖTĮ.	VALDYMO SKLANDIS NEGALI LAISVAI JUDĖTI (TERŠALAI).	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	IŠREGULIUOTA LYNINIO VALDYMO SVIRTIES PADĖTIS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
PASTABA. PATIKRINKITE, AR VALDYMO PRIETAISAI NEUTRALIOJE PADĖTYJE.	STRINGA VALDYMO SVIRTIS ARBA LYNŲ SISTEMA.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
IŠORINIS ALYVOS NUOTĖKIS	PAŽEISTOS HIDRAULINĖS ŽARNOS, VAMZDŽIAI, ANTGALIAI SU SRIEGIU ARBA TARPIKLIAI.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	ATSILAISVINĘS HIDRAULINIŲ ŽARNŲ PRIVERŽIMAS.	PRIVERŽKITE ŽARNAS.
	PAŽEISTI VALDYMO SKIRSTYTUVO TARPIKLIAI.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	CILINDRAS PRATEKA ARBA SUGADINTAS CILINDRO STRYPAS.	REIKIA PAKEISTI CILINDRĄ. KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	PAŽEISTAS / SUSIDĖVĖJĘS ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS ARBA KRAUTUVO VALDYMO SKIRSTYTUVAS.	KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
IŠLINKSTA CILINDRŲ STRYPAI	PER DIDELIS STŪMIMO ATBULINĖ EIGA GREITIS.	REIKIA PAKEISTI CILINDRĄ. KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	STAIGI IR ITIN DIDELĖ APKROVA NAUDOJIMO METU.	REIKIA PAKEISTI CILINDRĄ. KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
NEVEIKIA SMŪGIŲ SLOPINIMAS.  PASTABA. SHOCK ELIMINATOR YRA PAPILDOMAI PASIRENKAMA ĮRANGA, PIRMA PATIKRINKITE, AR SHOCK ELIMINATOR YRA.	SUGEDO HIDROAKUMULIATORIUS.	REIKIA UŽPILDYTI HIDROAKUMULIATORIŲ, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	KRAUTUVAS TURI KĖLIMO IR IŠVERTIMO SAUGOS ĮTAISO PASIRENKAMĄ ĮRANGĄ IR ŠI VEIKIA.	SHOCK ELIMINATOR PASIRENKAMA ĮRANGA NESUDERINAMA SU KĖLIMO IR IŠVERTIMO SAUGOS ĮTAISO PASIRENKAMA ĮRANGA.
	SHOCK ELIMINATOR (PASIRENKAMA ĮRANGA) VOŽTUVAS UŽDARYTAS ARBA SUGEDĘS.	REIKIA PAKEISTI VOŽTUVĄ. KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
	PASTABA. KAI KURIOSE KONFIGŪRACIJOSE TAI GALI BŪTI PRIVALOMA.	PATIKRINKITE, AR ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA PRIJUNGTA IR GAUNA 12 V MAITINIMĄ. JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
NEVEIKIA TREČIOJI ELEKTROHIDRAULINĖ FUNKCIJA	ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA SUGEDĘS ARBA NEJUNGTA.	PATIKRINKITE, AR ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA PRIJUNGTA IR GAUNA 12 V MAITINIMĄ. JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.

NEVEIKIA KETVIRTOJI ELEKTROHIDRAULINĖ FUNKCIJA	ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA SUGEDĘS ARBA NEĮJUNGTA.	PATIKRINKITE, AR ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA PRIJUNGTA IR GAUNA 12 V MAITINIMĄ. JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.
NEVEIKIA HIDRAULINIS PADARGO UŽBLOKAVIMAS  (FAST-LOCK ARBA SPEED-LINK PASIRENKAMA ĮRANGA)	ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA SUGEDĘS ARBA NEĮJUNGTA.	PATIKRINKITE, AR ELEKTROMAGNETINIS VOŽTUVAS YRA PRIJUNGTA IR GAUNA 12 V MAITINIMĄ. JEIGU PROBLEMA IŠLIEKA, KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ.

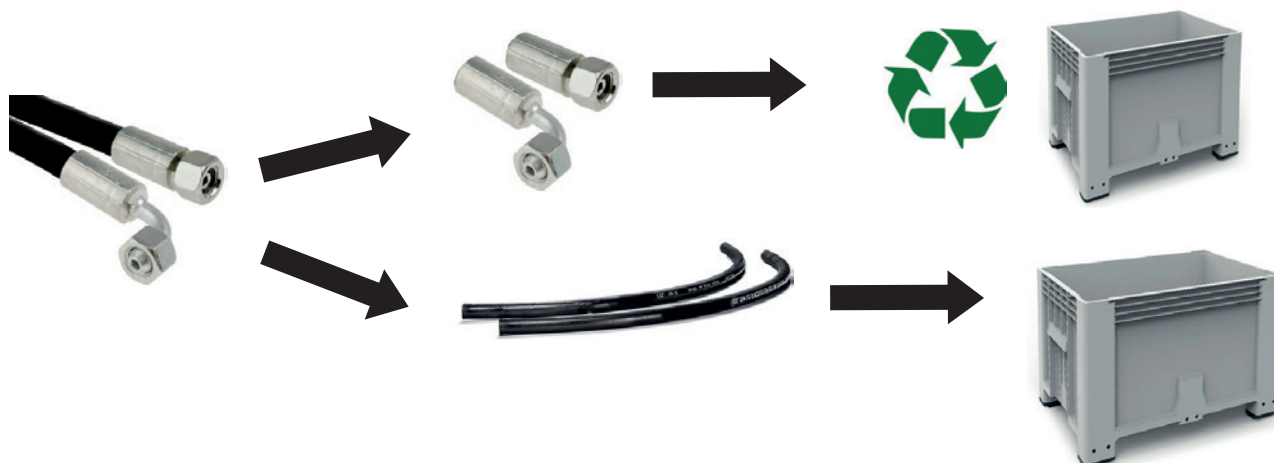
## 26. MX gaminių perdirbimas

### Hidraulinė sistema

- Pasibaigus eksploatacijos laikui hidraulinę alyvą iš MX gaminių išpila įgalioti remonto meistrai.
- Prieš medžiagas perdirbant, hidraulinės žarnos reikia išmontuoti.
- Jei pasibaigus eksploatacijos laikui gaminių ardymu užsiima patys MX gaminių savininkai, visi jie laikosi šių aplinkosaugos reikalavimų.

### Pavojingų atliekų (alyvų ir žarnų) šalinimas

- Hidraulinės alyvos turi būti laikomos tam skirtose talpyklose arba statinėse ir siunčiamos į patvirtintus centrus.
- Plieninius hidraulinių žarnų antgalius galima atskirti nuo guminės žarnos.
- Plieniniai antgaliai bus perdirbami kaip metalo laužas ir siunčiami į patvirtintus centrus.
- Guminės žarnos bus dedamos į sandarius indus ir siunčiamos perdirbti į patvirtintus centrus.



### **Aukštųjų technologijų MX gaminiai ir elektrinė bei elektroninė įranga:**

- MX gaminiuose esančios elektros ir elektroninės įrangos (EEĮA) atliekos išardomos ir vežamos į patvirtintus centrus, kad jas būtų galima panaudoti.



### **Išvalytų MX gaminių perdirbimas**

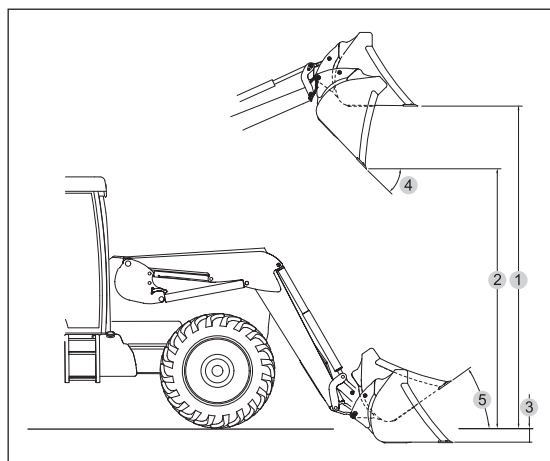
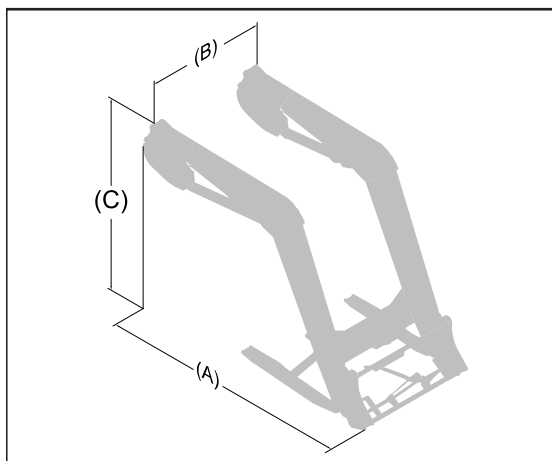
- Išvalyti MX gaminiai siunčiami į patvirtintus centrus perdirbti kaip geležį ir kitus metalus.

## 27. Traktorių ir krautuvų derinimo rekomendacijos

Mūsų krautuvų pasirinkimo rekomendacijos parengtos remiantis traktorių skirstymo į kategorijas ir techninių savybių kriterijais (žr. toliau), kad atitiktų gamintojų duomenis.

Krautuvai								
Traktoriaus specifikacijos	T408evo	T408+evo	T410evo	T410+evo	T412evo	T412+evo	T414evo	T417evo/ T418evo
Minimali ir maksimali galia (AG/hp)	80–130 AG	80–130 AG	90–180 AG	90–180 AG	110–230 AG	110–230 AG	120–260 AG	150–300 AG
Cilindrų skaičius	4 cilindrai	4 cilindrai	4–6 cilindrai	4–6 cilindrai	4–6 cilindrai	4–6 cilindrai	4–6 cilindrai	6 cilindrai
Didžiausia ratų bazė (mm)	2300–2700 mm	2300–2700 mm	2400–2700 mm	2400–2700 mm	2500–2800 mm	2500–2800 mm	2600–3000 mm	2600–3000 mm
Didžiausias svoris (kg)	3200–6200 kg	3200–6200 kg	4000–8500 kg	4000–8500 kg	5000–9500 kg	5000–9500 kg	6000–12000 kg	6000–12000 kg
Minimali ir maksimali padangos	12.4R24–13.6R28	12.4R24–13.6R28	14.9 R24–14.9R28	14.9 R24–14.9R28	14.9R24–16.9R30	14.9R24–16.9R30	14.9R28–16.9R30	14.9R28–16.9R30

## 28. Techninės charakteristikos



	T408evo	T408+evo	T410evo	T410+evo	T412evo	T412+evo	T414evo	T417evo/ T418evo
Pastatyto ant žemės ilgis (A)	2,40 m	2,40 m	2,50 m	2,50 m	2,60 m	2,60 m	2,75 m	2,75 m
Pastatyto ant žemės plotis (B)	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m / 1,38 m
Aukštis (C)	1,78 m	1,78 m	1,83 m	1,83 m	1,87 m	1,87 m	2,05 m	2,05 m
Mažiausias svoris (be pasirenkamos įrangos)	530 kg	535 kg	578 kg	588 kg	603 kg	608 kg	720 kg	787 kg / 797 kg
Didžiausias svoris	642 kg	647 kg	689 kg	699 kg	714 kg	719 kg	820 kg	833 kg / 830 kg
<b>Didžiausias aukštis ties padargo sukimo ašimi*</b>	<b>3,85 m</b>	<b>3,85 m</b>	<b>4,00 m</b>	<b>4,00 m</b>	<b>4,15 m</b>	<b>4,15 m</b>	<b>4,50 m</b>	<b>4,60 m</b>
Didžiausias aukštis po horizontaliu kaušu (1) #	3,60 m	3,60 m	3,75 m	3,75 m	3,90 m	3,90 m	4,25 m	4,35 m
Didžiausias aukštis po išverstu kaušu (2) #	3,05 m	3,05 m	3,20 m	3,20 m	3,35 m	3,35 m	3,70 m	3,80 m
Įsiskverbimo gylis (3) #	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m
Išvertimo kampas didžiausiame aukštyje (4) #	55°	55°	55°	55°	55°	55°	50°	50°
Sėmimo kampas (5) #	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°	51°
Nutraukimo jėga ties padargo sukimo ašimi*	2410 kg	2840 kg	2590 kg	3010 kg	2840 kg	3270 kg	2670 kg	3420 kg
Keliamoji galia ties padargo sukimo ašimi per visą aukštį*	2070 kg	2440 kg	2220 kg	2590 kg	2420 kg	2780 kg	2210 kg	2910 kg
Naudingoji apkrova 0,80 m nuo padargo sukimo ašies								
Ant žemės:	2230 kg	2495 kg	2345 kg	2750 kg	2650 kg	3075 kg	2490 kg	3230 kg
2 m aukštyje nuo žemės:	2010 kg	2390 kg	2125 kg	2490 kg	2395 kg	2780 kg	2230 kg	2950 kg
3 m aukštyje nuo žemės	1905 kg	2275 kg	2015 kg	2365 kg	2265 kg	2635 kg	2150 kg	2795 kg
<b>Didžiausiame aukštyje</b>	<b>1890 kg</b>	<b>2180 kg</b>	<b>2010 kg</b>	<b>2345 kg</b>	<b>2225 kg</b>	<b>2535 kg</b>	<b>2100 kg</b>	<b>2735 kg</b>
Kėlimo laikas	4,3 s	5 s	5,1 s	5,8 s	5,8 s	6,6 s	6 s	7,8 s
Išvertimo laikas	0,9 s	0,9 s	0,9 s	1,2 s	1,2 s	1,2 s	1,1 s	1,2 s

PASTABA. Savybės, nustatytos esant 195 barų slėgiui ir 60 l/min. srautui.

Duomenys gali keistis atsižvelgiant į traktoriaus tipą. # Pateiktos žemės kaušo vertės.

\* Atsižvelgiama tik į naudingąją apkrovą. Vertės ant žemės ir ties padargo sukimo ašimi netaikomos.

\*\* Naudingoji apkrova apskaičiuota su 180 kg svorio padargu.



# ATITIKTIES DEKLARACIJA



## Gamintojas:

### M-extend France SAS

Buveinės adresas: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Prancūzija).

Registracijos Reno (Rennes) prekybos ir įmonių registre Nr. 639 200 260.

## Pareiškia, kad įranga:

**Priekinis krautuvas** T406, arba T408, arba T408+, arba T410, arba T410+, arba T412, arba T412+, arba T414, arba T417, arba T418, arba TX420, arba TX425, arba TX430

arba

**Priekinis krautuvas** U503 arba U504, arba U505, arba U506, arba U506+, arba U507, arba U508, arba U508+, arba U509, arba U510, arba U510+ arba U511, arba U512, arba U512+, arba U514, arba U514+

arba

**Priekinis krautuvas** A104 arba A106, arba A110, arba F303, arba F304

arba

**Priekinis krautuvas** C1, arba C1s, arba C2u arba C2, arba C2+, arba C3u, arba C3, arba C3+, arba C4, arba C4+

arba

**Krautuvo padargas** BMS arba BRDS, arba BQU, arba BF + GF, arba CGU, arba TR, arba BMSC, arba CGC, arba TRC, arba BT, arba BR, arba BC, arba BF, arba BMSU, arba BRU, arba BFU, arba CL, arba BRC, arba BFC, arba LC, arba CG, arba BP, arba SG, arba BB, arba PCS, arba LS, arba PG

arba

**Variklinio krautuvo padargas** BMSA arba CGA, arba BTA, arba TR, arba BCA, arba BCDA

arba

**Krovimo kaušas** BD1202 arba BD 1402, arba BD 2002, arba BD 2402, arba BD 3102

arba

**Ryšlių griebtuvas Manubal** L40, arba L400, arba L400HD, arba L500, arba L6000 arba C30, arba C40, arba U40, arba V40, arba V60, arba V500, arba W500, arba V400HD, arba V5000HD, arba V7000HD

arba

**Priekinis keltuvas** R04 arba R05 arba R06 arba R08, arba R09, arba R10, arba R12, arba R16, arba R20, arba R28, arba R38, arba R53

arba

**Svarmuo** M250 arba M400, arba MM600, arba MM900, arba MM1200, arba MM1500, arba MM400AD, arba MBX arba MXS 250 arba MXS 400 arba MXS 600 arba BOX 100L arba BOX 150L arba MBX XS

arba

**Multibumper**

kurių serijos numeris yra:

Įrašykite į aukščiau esantį langelį ant įrenginio identifikacijos plokštelės nurodytą serijos numerį.

nuo serijos numerio de série **49999 11 001** iki **499999 24 365**,

atitinka Mašinų direktyvos 2006/42/EB reikalavimus

(taip pat atitinka 2010 m. gegužės mėn. standarto NF EN 12525+A2 reikalavimus).

Bendrovė „M-extend France SAS“, 19 rue de Rennes, Acigné (35690), yra įgaliota sudaryti techninę bylą.

Acigné, 2024 m. sausio 17 d.

**B. Gauchenot**  
**Generalinis direktorius**









M-extend France SAS  
19, rue de Rennes  
B.P. 83221  
FR-35690 ACIGNÉ  
Email : [contact@m-x.eu](mailto:contact@m-x.eu)  
Web : [www.m-x.eu](http://www.m-x.eu)